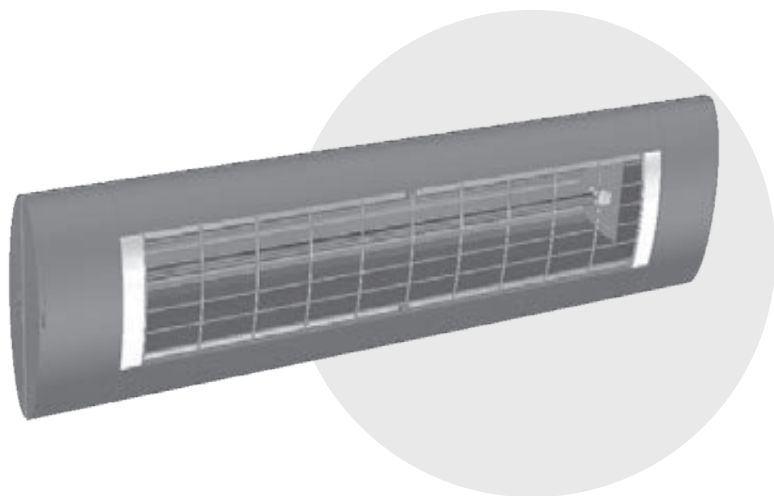




SOLAMAGIC

FR

NL

GB

DE

Montage- und Gebrauchsanleitung S1, S3

Infrarotstrahler 1400 W, IP44 (IR 05001)

Infrarotstrahler 2000 W, IP44 (IR 05002)

Infrarotstrahler 2500 W, IP44 (IR 05008)

Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Bedienungshinweise.....	3
Lieferumfang	5
Montagehinweise	5
Inbetriebnahme	12
Reinigungshinweise	12
Garantiebedingungen	13
Ergänzende Hinweise	14

Anlagen

- Anlage 1: AX
Technische Daten

- Anlage 2: AX
Sicherheitsabstände

- Anlage 3: AX
Strahlungsdiagramme

Sicherheits- und Bedienungshinweise

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Montage sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Dieses Heizgerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Heizgerät spielen.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahre und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Die Montage muss fachgerecht nach den Installationsvorschriften VDE 0100 (ggfl. auch Teil 559 und 701 beachten) von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.
- Bei allen Arbeiten die elektrische Anlage unbedingt spannungsfrei schalten (Netzstecker ziehen, Sicherung ausschalten). Die Heizung erst einschalten, wenn alle Leitungsverbindungen vollständig hergestellt sind.
- Das Heizgerät muss mit mindestens 16A (Träge) abgesichert sein.
- Nicht direkt unter Steckdosen, Verteilerdosen, Schaltern oder elektrischen Leitungen montieren.
- Steckdosen dürfen sich ausschließlich in den in der Anlage 2 vorgegebenen Positionen befinden.
- Den Wärmestrahler gemäß VDE 0100 Teil 559 nicht in der Nähe von Vorhängen oder brennbaren Stoffen anbringen.
- Das Gerät erfüllt die Schutzart IP 44 wenn alle Steckverbindungen (Gerätestecker, Stecker der Erweiterungskomponenten) eingesteckt sind und ist für den

Innen- und Außenbereich zugelassen. Im Außenbereich müssen die Steckverbindungen eingesteckt bleiben.

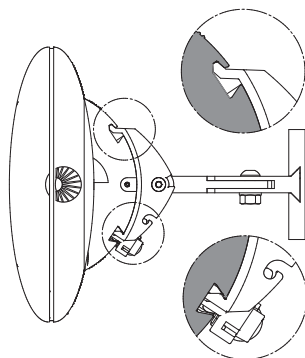
- Bei dem Einsatz in Nassräumen ist die Errichtervorschrift VDE 0100 Teil 701 zu beachten. Im Badezimmer sind Heizgeräte so anzubringen, dass der Schalter nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät im eingeschalteten oder warmen Zustand nicht abdecken-es besteht Brandgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet und darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Zum Verstellen der Strahlrichtung das Gerät abschalten und abkühlen lassen.
- Nicht direkt für längere Zeit, sowie aus kurzer Distanz in die in betrieb befindliche IR-Halogenlampe sehen.
- IR-Halogenlampen sind empfindlich gegen direkten Hautkontakt (nicht mit den Fingern berrühren). Fett oder andere Verschmutzungen können Sie mit einem alkohol-getränkten Tuch reinigen.
- Um die Lebensdauer der IR-Halogenlampe sicherzustellen ist diese vor Vibrationen, Stößen und vor Schadstoffen wie z.B. Säuren, Ammoniak, Zementstaub etc. zu schützen.
- Die IR-Halogenlampe ist vor mechanischer Beanspruchung zu schützen. Sie muss ausgetauscht werden, wenn Veränderungen (Dunkelstellen, Verformungen) sichtbar werden oder die Nennlebensdauer erreicht ist.
- Beschädigte Geräteelemente wie z. B. Anschlußleitung, Schalterwippe, Dichtmanschette oder Heizröhre müssen unbedingt ausgetauscht werden. Das Gerät muß sofort abgebaut und trocken aufbewahrt werden.
- Reparaturarbeiten (Austausch einer defekten Anschlussleitung einer defekten Heizröhre oder ähnliches) sind nur durch den Kundendienst der Herstellerfirma oder einem autorisierten Vertragshändler durchzuführen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von erwachsenen Personen mit hinreichender Fachkenntnis durchgeführt werden.

Lieferumfang

IR-Wärmestahler
 Netzanschlussleitung (beigelegt)
 Halterung inkl. Befestigungsmittel (beigelegt)
 Handbuch

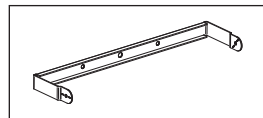
Montagehinweise

- Montage des Strahlers nur mit geeignetem Montagematerial (z.B. bei Stein- oder Betonuntergrund Schraube M6x60 mit Metalldübel) auf festen, tragfähigen, normal-, oder schwer- bzw. nicht-entflammbarem Untergrund.
- Falls Strahler und Steckdose nicht auf der gleichen Fläche montiert wird, ist sicherzustellen, dass das Strahlungsfeld nicht auf die Steckdose gerichtet werden kann. Anderenfalls ist zwingend sicherzustellen, dass die Steckdose im Strahlerbetrieb sich nicht auf über 70°C erwärmen kann.
- Die Sicherheitsabstände gemäß Anlage 2 sind einzuhalten.
- Der Bereich der Wärmewirkung kann anhand des Strahlungsdiagrammes (Anlage 3) abgeschätzt werden. Darin sind in verschiedenen Abständen vom Wärmestrahler die Größen der Strahlungsflächen und jeweils die max. Strahlungsintensität ausgewiesen.
- Montagehöhe: mindestens 1,80 m über Fußboden
- Der Strahler ist mit Hammernut nach oben orientiert zu montieren.
- Der Strahler 2500 W (IR 05008) darf nur in waagerechter Ausrichtung montiert und betrieben werden.
- Nur für Typen IR 05001 und IR 05002: Bei schräger Deckenmontage und vertikaler Wandmontage ist das Gerät mit Leitungsanordnung „unten“ zu montieren.



Bei Montage
immer oben

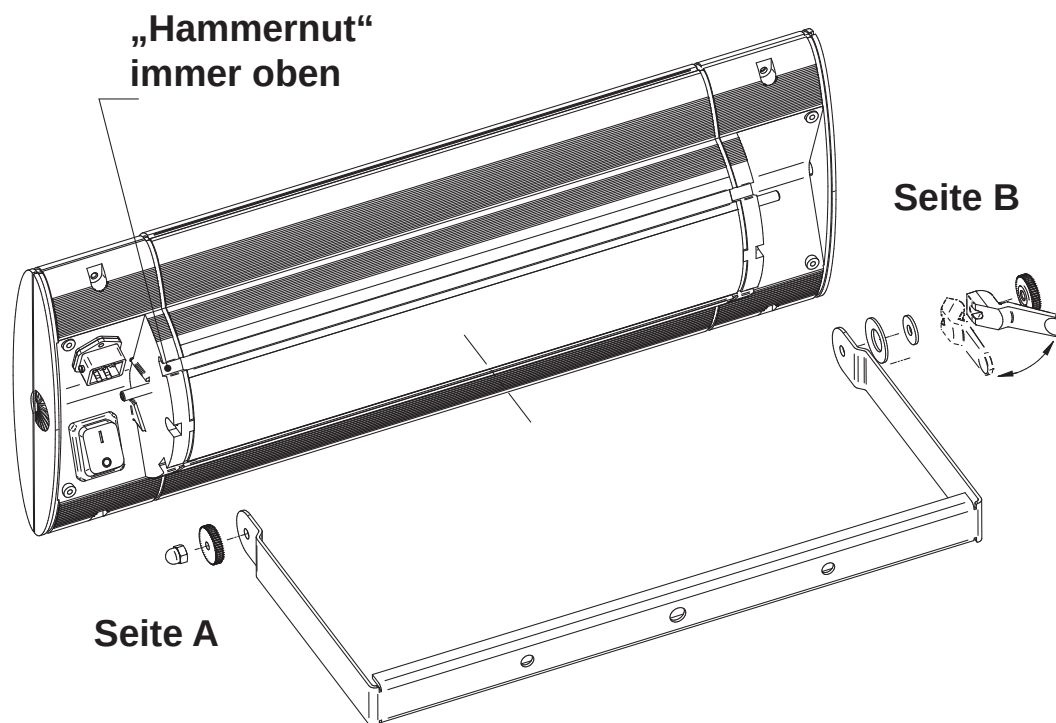
Bei Montage
immer unten

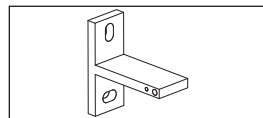


1. Montage Wärmestrahler mit Bügel

Gerätetyp	Leistung	Wandmontage		Deckenmontage	
		horizontal	vertikal	horizontal	vertikal
IR 05001	1400 W	✓	✓	✓	✓
IR 05002	2000 W	✓	✓	✓	✓

- Bügel unter Beachtung der Sicherheitsabstände und Sicherheits- und Bedienungshinweise befestigen (siehe Anlage 2)
- Bügel mit 2 Schrauben im Abstand von 200mm auf der Befestigungsfläche montieren.
- Sofern Erweiterungskomponenten zur Anwendung kommen, sind bei der Wandmontage die äußeren Befestigungspunkte des Bügels zu nutzen (Abstand 350 mm)
- Gerät beginnend auf Seite B aufstecken und dabei den Bügel leicht aufbiegen (Hinweis! „Hammernut“ immer oben)
- Seite A: Rändelmutter M6 und Hutmutter M6/SW10 montieren.
- Rändelmutter handfest anziehen und Hutmutter mit Maulschlüssel SW10 festziehen.
- Seite B: Tellerfeder, Unterlegscheibe; Exzenterhebel und Rändelmutter M6 montieren.
Rändelmutter M6 handfest aufdrehen bis zum Druckpunkt am Exzenterhebel. Exzenterhebel in Bügelrichtung spannen.



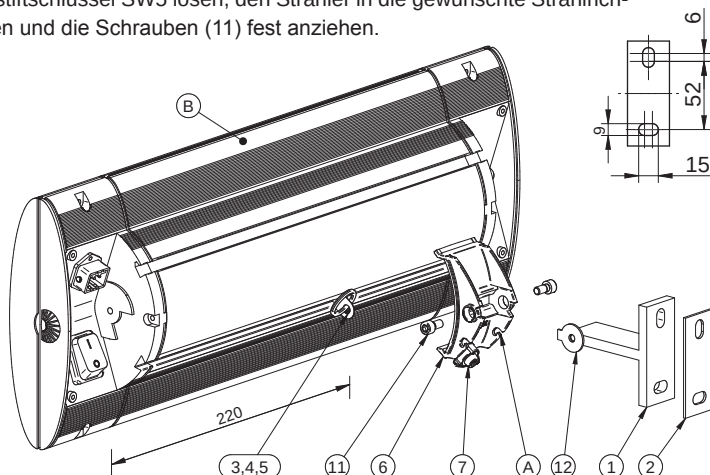


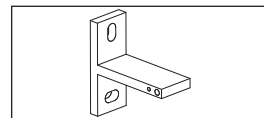
2a. Montage Wärmestrahler S1 (Gerätetyp IR 05001, IR 05002) mit T-Halter

Gerätetyp	Leistung	Wandmontage		Deckenmontage	
		horizontal	vertikal	horizontal	schräg
IR 05001	1400 W	✓	✓		
IR 05002	2000 W	✓	✓		

Nur für Wandmontage zugelassen!

- T-Halter (1) mit untergelegter Silikonplatte (2) unter Beachtung der Sicherheitsabstände und Sicherheitshinweise befestigen (siehe Anlage 2)
- T-Halter mit 2 Schrauben gemäß folgender Abbildung auf der Befestigungsfläche montieren.
- Adapterklaue (6) entsprechend der Zeichnung an T-Halter montieren, Sicherungsscheibe (12) zwischen T-Halter und Adapterklaue anbringen und von außen Zylinderschrauben M6 in T-Halter einschrauben.
- Sicherungslaschen (3) mit Ring (4) von links in die Schwalbenschwanznut
- Schraube 3,5x6,5 (5) festziehen.
- Wärmestrahler S1 mittig auf die Adapterklaue aufstecken und Gleichgewicht ausjustieren.
- Die Excenterspanner (7) mittels Sechskantstiftschlüssel SW5 in Uhrzeigerrichtung fest anziehen; die Adapterklaue muss jeweils spielfrei und fest mit dem Wärmestrahler verbunden sein.
- Den Ring der Sicherungslasche (4) in die Ausfräsung (A) einhängen
- Zum Einstellen bzw. Verstellen der Stahlrichtung die Schrauben (11) mittels Sechskantstiftschlüssel SW5 lösen, den Strahler in die gewünschte Strahlrichtung bringen und die Schrauben (11) fest anziehen.



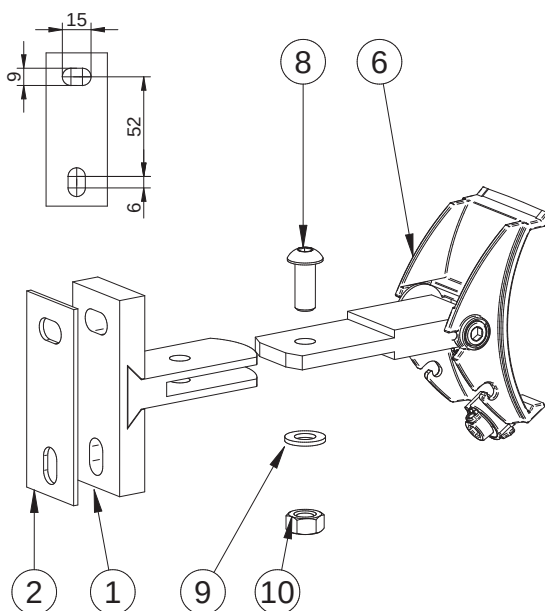


2b. Montage Wärmestrahler S3 (Gerätetyp IR 05008) mit T-Haltern

Gerätetyp	Leistung	Wandmontage		Deckenmontage	
		horizontal	vertikal	horizontal	schräg
IR 05008	2500 W	✓		✓	

Schritt 1: T-Halter montieren:

- Der S3 Wärmestrahler ist mit 2 T-Haltern in Abstand von 400 mm unter Beachtung der Sicherheitsabstände und Sicherheitshinweise (siehe Anlage 2) zu installieren.
- T-Halter (1) mit untergelegter Silikonplatte (2) mit je 2 Schrauben gemäß folgender Abbildung auf der Befestigungsfläche montieren.

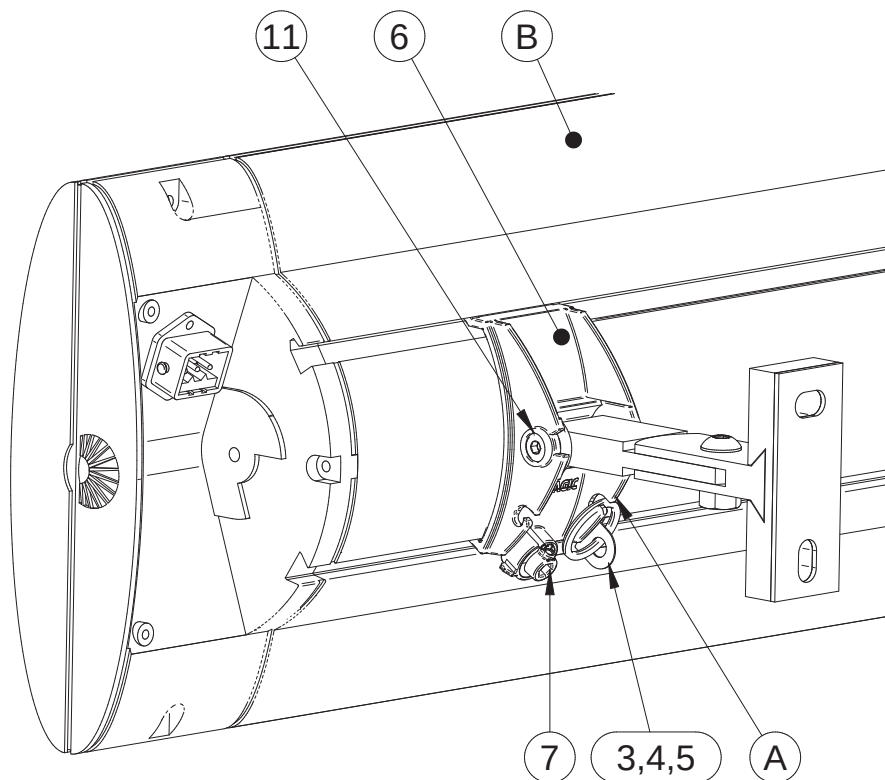


Schritt 2: Adapterklauen an T-Halter montieren

- Adapterklauen (6) in die beiden auf der Befestigungsfläche montierten T-Stücke (1) schieben. Schrauben M8x20/SW5 (8) in die Bohrungen stecken. Scheibe (9) unterlegen und Muttern M8/SW13 (10) festziehen.

Schritt 3: Strahler auf Wandhalter montieren

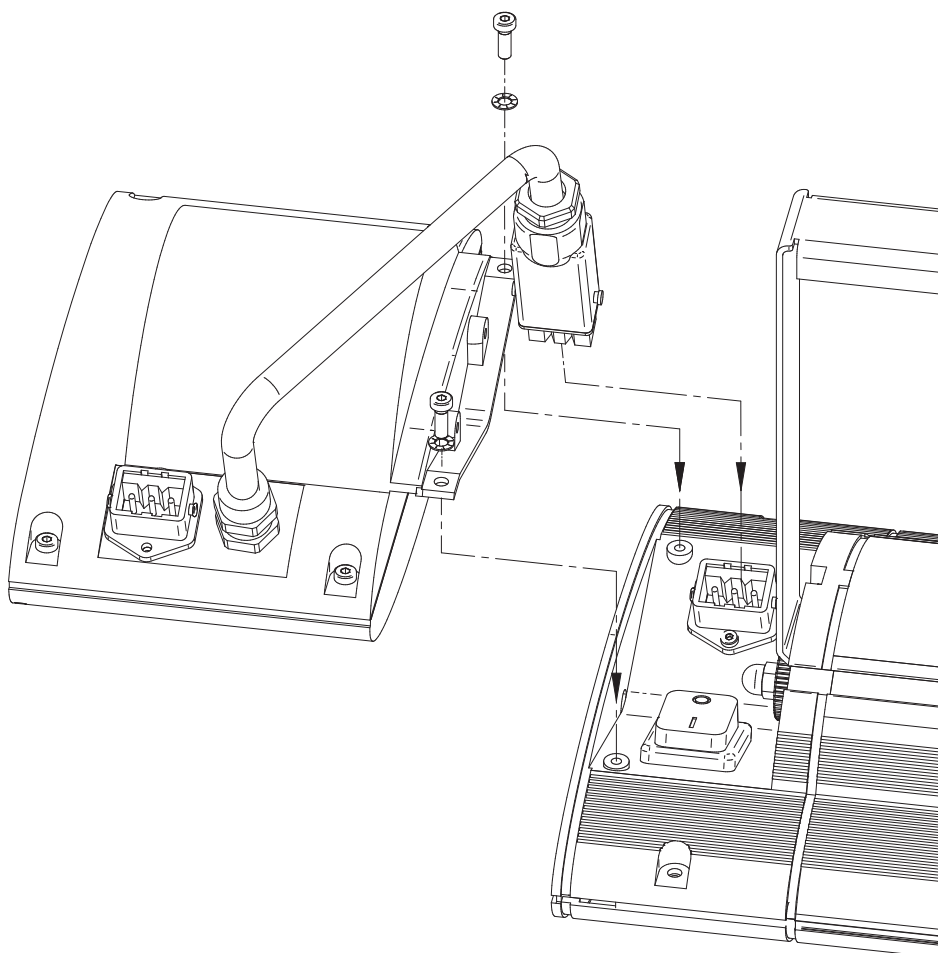
- Sicherungsglaschen (3) mit Ring (4) von links in die Schwalbenschwanznut ca. 530 mm und 130 mm weit einschieben.
- Jeweils die Schraube 3,5x6,5 (5) festziehen.
- Den Strahler (B) in die Adapterklauen (6) einhängen.
- Die Excenterspanner (7) mittels Sechskantstiftschlüssel SW5 in Uhrzeigerrichtung fest anziehen; die Adapterklaue muss jeweils spielfrei und fest mit dem Wärmestrahler verbunden sein.
- Jeweils den Ring der Sicherungsglasche (4) in die Ausfräsung (A) einhängen
- Zum Einstellen bzw. Verstellen der Strahlrichtung die Schrauben (11) mittels Sechskantstiftschlüssel SW5 lösen, den Strahler in die gewünschte Strahlrichtung bringen und die Schrauben (11) fest anziehen.



OPTION

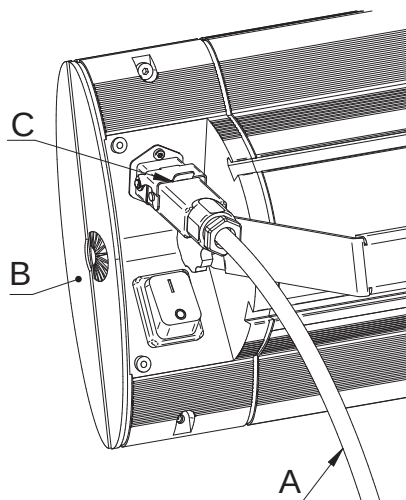
3. Für Erweiterungskomponenten zum Wärmestrahler

- Erweiterungskomponenten dürfen ausschließlich für die vorgesehenen Gerätetypen eingesetzt werden.
- Bei der Verwendung von Erweiterungskomponenten ist die entsprechende Montage- und Gebrauchsanleitung unbedingt zu beachten.
- Mit der Verwendung von Erweiterungskomponenten (z.B. Funkmodul) verändern sich die technischen Daten in Anlage 1.



Inbetriebnahme

1. Transportsicherung im Reflektor vollständig entfernen, sofern vorhanden.
2. Beigelegte Netzanschlussleitung (A) an Gerät (B) anschliessen und mit Sicherungsbügel (C) fixieren.
3. Anschluss an Stromnetz herstellen (Schukostecker)



Bei Modellen ohne Schalter erfolgt die Heizleistung sofort mit dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose. Bei den Modellen mit Schalter oder Funkempfänger wird die Heizleistung durch die Betätigung des Schalters bzw. der Fernbedienung aktiviert.

Reinigungshinweise

- Gerät vom Netz trennen.
- Gehäuse abkühlen lassen.
- Gehäuse mit einem feuchten, weichen Lappen abwischen, dabei keine Reinigungsmittel verwenden.

Das Gerät niemals in Flüssigkeiten tauchen oder abspritzen.

Eine eventuelle Verfärbung des Schutzgitters infolge Wärmeeinwirkung resultiert aus normalen physikalischen Vorgängen und stellt keinen Mangel dar.

Garantiebedingungen S1 und S3-Geräte

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Regelungen Schäden oder Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Werksfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung am Gerät und innerhalb von 5 Jahren nach Lieferung an den Endabnehmer gemeldet werden. Die Garantiedauer für die Heizröhre beträgt 12 Monate mit max. 5000 Betriebsstunden in diesem Zeitraum. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus anormalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Schäden oder Mängel am Gerät auf fehlerhaften Einbau oder Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen zurückzuführen sind.
2. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Geräte nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Geräte ersetzt werden. Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind dem Hersteller oder einer autorisierten Servicestelle zu übergeben oder zuzusenden. Bei einer Zusendung liegt das Transportrisiko beim Einsender. Versand-, Transport-, Wege- sowie Arbeitskosten des Endabnehmers werden nicht erstattet. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum sowie eine detaillierte Fehlerbeschreibung vorzulegen. Ersetzte Geräte gehen in unser Eigentum über.
3. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und einen Defekt verursacht haben. Das Gleiche gilt, wenn das Typenschild bzw. die Gerätenummer entfernt oder unleserlich gemacht wurden.
4. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluss, unsachgemäßer Handhabung, mechanische Beschädigungen insbesondere an der Heizröhre sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Bedienungsanweisungen. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät. Sofern ein Schaden oder Mangel nicht beseitigt werden kann oder die Nachbesserung von uns ab-

gelehnt oder unzumutbar verzögert wird, wird auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.

6. Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Kunde sein Gerät mittels der Garantiekarte beim Hersteller hat registrieren lassen.

Diese Garantiebedingungen gelten ab 1.1.2014 für in einem Land der Europäischen Union gekaufte Geräte, selbst wenn Sie diese im Ausland nutzen. Die Garantiebedingungen haben keine Auswirkungen auf den gesetzlichen Gewährleistungsanspruch.

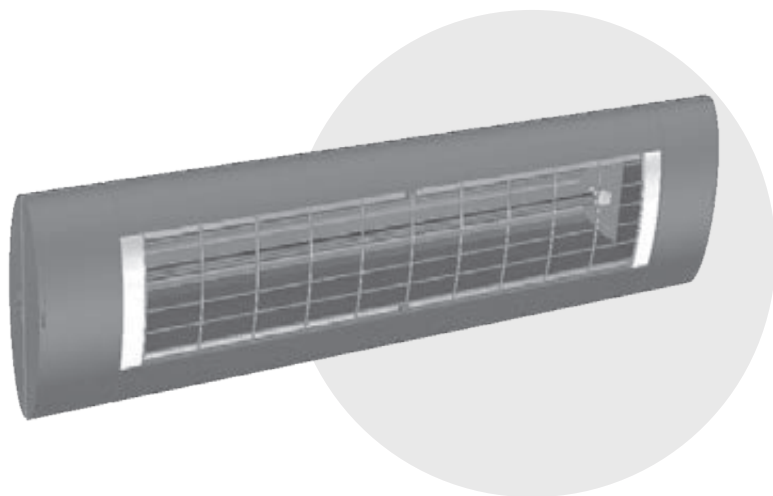
Ergänzende Hinweise

Technische Änderungen vorbehalten.

Dieses Produkt ist „Made in Germany“.

Weitere Produkte von **SOLAMAGIC®**
und Zubehör finden Sie unter:

www.SOLAMAGIC.com



Installation and Instruction Manual S1, S3

Infrared Radiator 1400 W, IP44 (IR 05001)

Infrared Radiator 2000 W, IP44 (IR 05002)

Infrared Radiator 2500 W, IP44 (IR 05008)

Contents

Safety and operating instructions	17
Scope of supply.....	18
Installation instructions.....	19
Initial operation.....	26
Cleaning instructions.....	26
Guarantee conditions.....	27
Additional instructions	28

Appendices

- Appendix 1: AX
Technical data
- Appendix 2: AX
Safety distances
- Appendix 3: AX
Radiation diagram

Safety and operating instructions

Please observe the following instructions:

Carefully read through the instruction manual prior to installation and store the manual safely.

This heater can be used by children aged 8 years or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction regarding the safe use of the device and that they understand the resulting risks. Children must not play with the heater.

Children younger than 3 years old must be kept away from the heater unless they are continuously monitored.

Children older than 3 and younger than 8 years may only switch the heater on and off if they are monitored or have been taught how to use the heater safely and have understood the resulting dangers; this provided that the heater is placed or installed in its normal place of use. Children older than 3 and younger than 8 years must not plug the heater into the wall socket, adjust the heater, clean the heater and/or perform any user maintenance

Caution - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special care is required when children and vulnerable persons are present.

- Installation tasks must be properly carried out by a qualified person in accordance with VDE 0100 installation instructions (if applicable, also including Parts 559 and 701).
- When carrying out any work, always switch the system to a zero-volt state (disconnect mains plug; circuit-breaker off). Switch on the heater only after all the cables have been completely connected.
- The heater must be protected with at least a 16A (slow) fuse.
- Do not install directly under sockets, junction boxes, switches or electrical cabling.
- Electrical sockets may only be located in the positions specified in Appendix 2.
- Do not mount the radiant heater close to curtains or combustible materials in accordance with VDE 0100, Part 559.
- The device meets the requirements for protection type IP 44, if all connectors (device plug, plugs for expansion components) are plugged in and it is approved for indoor and outdoor use. The connectors need to remain plugged in if the device is used outdoors.
- If being used in wet rooms, observe the installation instructions, VDE 0100, Part 701. Heaters must be installed in bathrooms such that the switch cannot

be touched by a person in the bath or under the shower.

- Never leave the heater unattended.
- Do not cover the heater when it is switched on or still hot; there is a risk of fire.
- This heater is not equipped with a room temperature control unit and must not be used in small rooms that are inhabited by people who cannot leave the room independently, unless constant supervision is ensured.
- To adjust the radiation direction, switch the heater off and allow to cool.
- Do not look directly at an operating IR halogen lamp for a long period and from a short distance.
- IR halogen lamps are sensitive to direct skin contact (do not touch with bare fingers). Grease or other contamination can be removed with an alcohol-soaked cloth.
- To maintain the service life of the IR halogen lamp, it must be protected against vibrations, impacts and contaminants such as acids, ammonia, cement dust, etc.
- The IR halogen lamp must be protected against mechanical loading. It must be replaced, if changes (dark spots, deformation) become apparent or the rated lifetime is reached.
- Damaged equipment elements such as lead, rocker switch, sealing collar or heating tube must always be replaced. The unit must be immediately dismantled and stored dry.
- Repair work (replacement of a defective power lead, a defective heating tube or similar) must only be carried out by the customer service of the manufacturer or an authorised dealer.
- Cleaning and maintenance work must only be carried out by adults with sufficient expertise.

Scope of supply

IR radiant heater

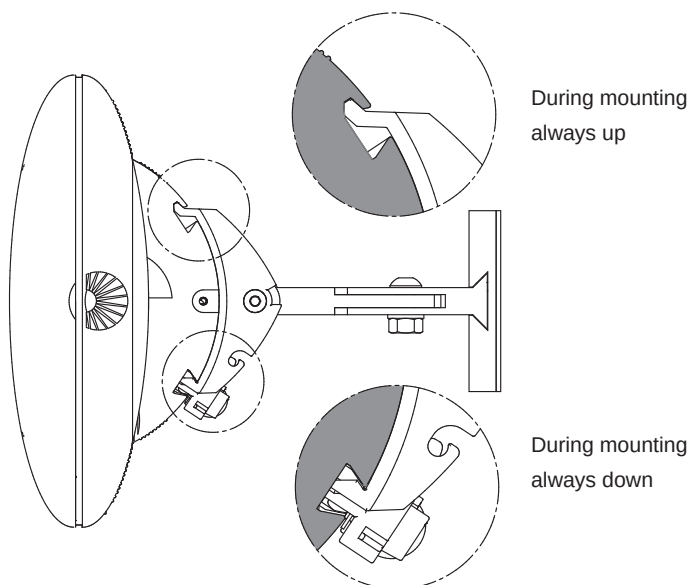
Mains power lead (supplied)

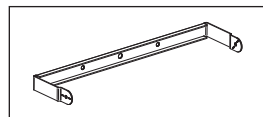
Mounting bracket including fastenings (supplied)

Manual

Installation instructions

- The radiator must only be installed using suitable fastenings (e.g. use M6x60 bolts with steel anchors in a stone or concrete substrate) on firm, load-bearing, normally combustible, flame-resistant or non-combustible substrate.
- If radiator and socket are not installed on the same surface, it must be ensured that the field of radiation cannot be directed towards the socket. Failing this, it must be ensured that the socket cannot heat up to more than 70°C during heater operation.
- The safety distances given in Appendix 2 must be observed.
- The area in which the heat acts can be estimated from the radiation diagram (Appendix 3). The diagram shows the sizes of the irradiated areas at various distances from the radiant heater and in each case the maximum radiation intensity.
- Installation height: at least 1.80 m above the ground
- The radiator must be installed with the hammer groove upwards.
- The 2500 W (IR 05008) heater must be fitted and operated in a horizontal position.
- Only for types IR 05001 and IR 05002: If mounted on a sloping ceiling or vertical wall, the heater must be fitted with the power lead assembly facing „down“.

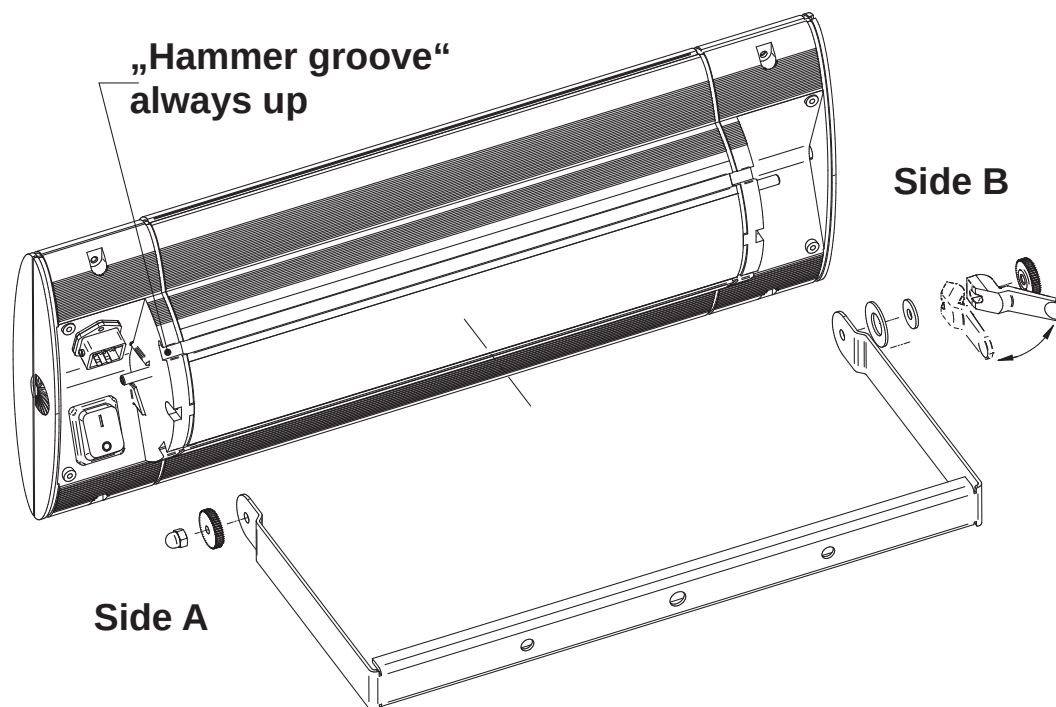


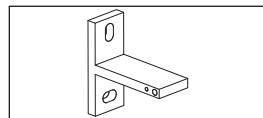


1. Installation, radiant heater with bracket

Heater type	Power	Wall installation		Ceiling installation	
		Horizontal	Vertical	Horizontal	Inclined
IR 05001	1400 W	✓	✓	✓	✓
IR 05002	2000 W	✓	✓	✓	✓

- Secure the bracket while observing the safety distances and safety and operating instructions (see Appendix 2)
- Fit the bracket with 2 screws at a separation of 200 mm on the fastening surface.
- Where expansion components are used, the outer fastening points of the bracket must be used when installing on the wall (separation 350 mm)
- Attach the heater starting on side B and when doing so slightly bend the bracket (Note! „Hammer groove“ always up)
- Side A: Fit knurled M6 nut and M6/10 mm cap nut.
- Tighten knurled nut by hand and tighten the cap nut with an open-ended 10 mm (AF) spanner.
- Side B: Fit spring washer, flat washer, cam lever and M6 knurled nut. Hand-tighten the M6 knurled nut up to the pressure point on the cam lever. Clamp the cam lever in the bracket direction.



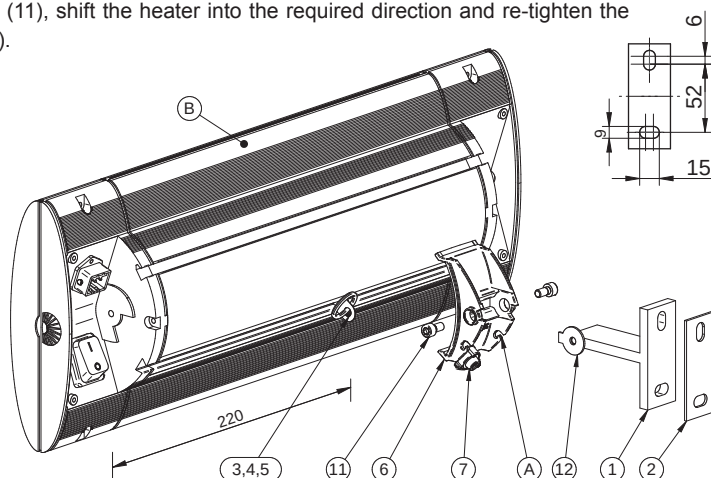


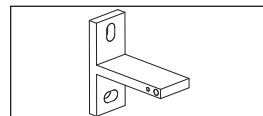
2a. Installation, radiant heater S1 (Heater type IR 05001, IR 05002) with T-bracket

Heater type	Power	Wall installation		Ceiling installation	
		Horizontal	Vertical	Horizontal	Inclined
IR 05001	1400 W	✓	✓		
IR 05002	2000 W	✓	✓		

Only approved for wall mounting!

- Secure the T-bracket (1) with the underlying silicone plate (2), while observing the safety distances and safety instructions (see Appendix 2)
- Secure the T-bracket on the fastening surface with 2 screws according to the following figure.
- Fit the adapter claw (6) on the T-bracket in accordance with the drawing, fit safety washers between the T-bracket and adapter claw and screw in M6 socket cap screws from outside into the T-bracket.
- Push the securing lugs (3) with the ring (4) from the left side into the dovetail groove
- Tighten the 3.5 x 6.5 screw (5).
- Attach the radiant heater S1 centrally on the adapter claw and adjust the poise.
- Use a 5 mm Allen key to tighten the eccentric tensioner (7) in a clockwise direction; each adapter claw must be firmly connected to the heater and free from play.
- Fit each ring (4) of the securing lug into the cutout (A)
- To set or adjust the direction of radiation, use a 5 mm Allen key to loosen the screws (11), shift the heater into the required direction and re-tighten the screws (11).



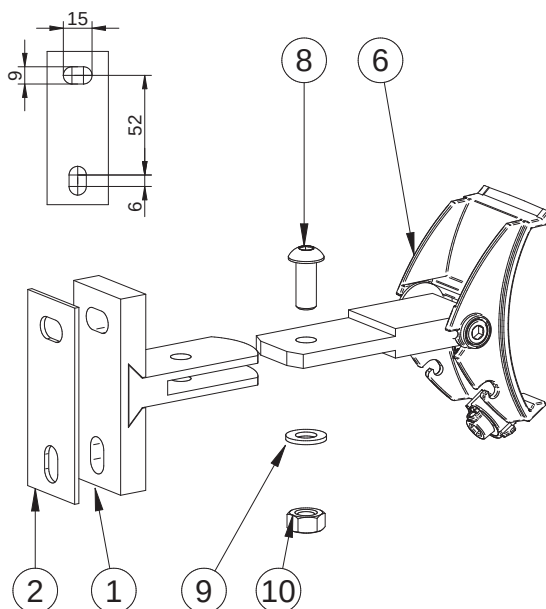


2b. Installation, radiant heater S3 (Heater type IR 05008) with T-brackets

Heater type	Power	Wall installation		Ceiling installation	
		Horizontal	Vertical	Horizontal	Inclined
IR 05008	2500 W	✓		✓	

Step 1: Installing the T-brackets

- Install the S3 radiant heater using 2 T brackets at a separation of 400 mm while observing the safety distances and safety instructions (see Appendix 2).
- Secure the T-bracket (1) with the silicone plate (2) below it on the fastening surface with 2 screws each according to the following figure.

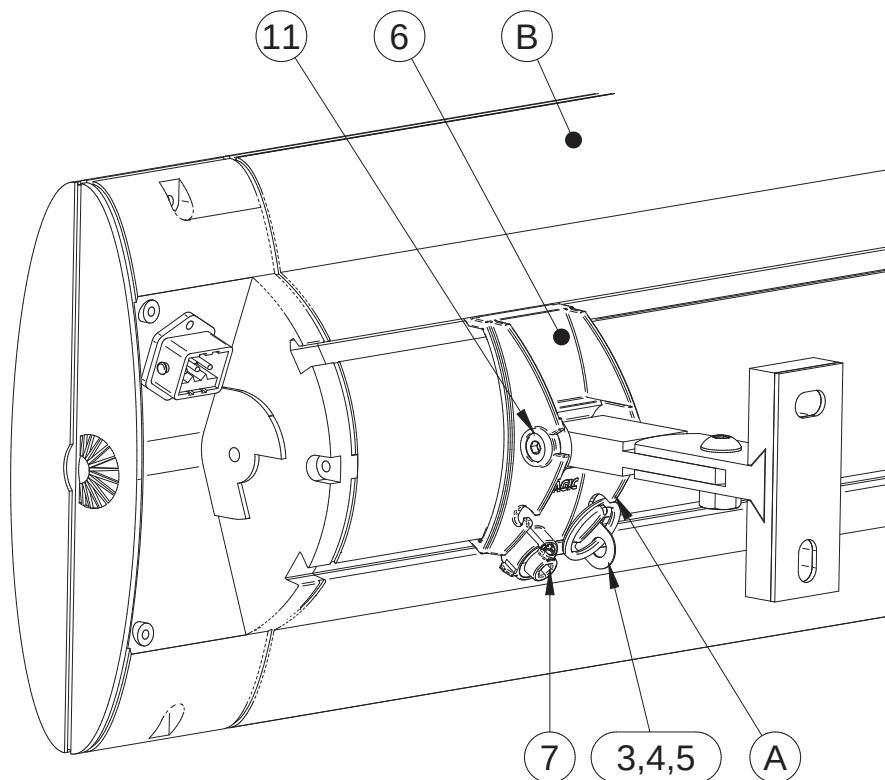


Step 2: Installing adapter claws on the T-brackets

- Push the adapter claws (6) into both T-brackets (1) mounted on the fastening surface. Insert the M8x20/5 mm AF screws (8) into the holes. Insert the washer (9) and tighten the M8/13 mm AF nuts (10).

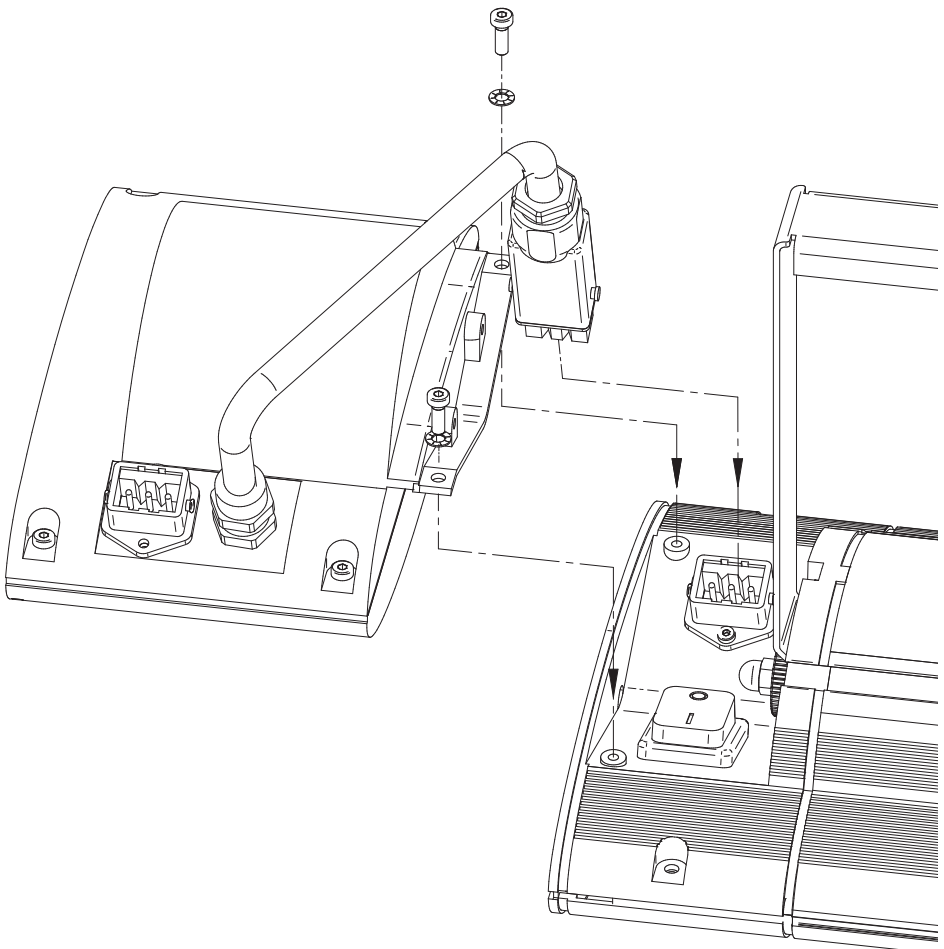
Step 3: Installing the heater on the wall mounting

- Push the securing lugs (3) with the ring (4) from the left side into the dovetail groove for approx. 530 mm and 130 mm.
- Tighten each screw 3,5x6,5 (5).
- Mount the heater (B) in the adapter claws (6).
- Use a 5 mm Allen key to tighten the eccentric tensioner (7) in a clockwise direction; each adapter claw must be firmly connected to the heater and free from play.
- Fit each ring (4) of the securing lug into the cutout (A)
- To set or adjust the direction of radiation, use a 5 mm Allen key to loosen the screws (11), shift the heater into the required direction and re-tighten the screws (11).



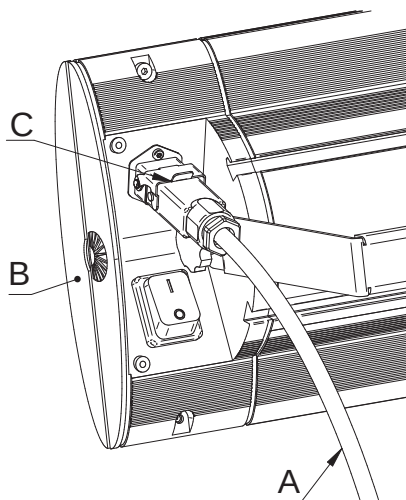
3. For expansion components for the radiant heater

- Expansion components can only be used for the intended device types.
- When using expansion components, the corresponding installation and instruction manual must be used without fail.
- If expansion components (e.g. wireless module) are used, the technical data in Appendix 1 changes.



Initial operation

1. Where fitted, completely remove the transport protection on the reflector.
2. Connect the enclosed power lead (A) to the heater (B) and secure using the retaining clip (C).
3. Make the connection to the power supply (Schuko/mains plug)



For those models without a switch, heating starts immediately upon plugging of the plug into the socket. For models with a switch or radio receiver, heating starts upon switching of the switch or via remote control.

Cleaning instructions

- Disconnect the device from the mains.
- Allow the casing to cool.
- Wipe the casing clean with a moist, soft cloth. Do not use any detergent.

Never immerse the device in liquids nor spray-wash it.
Possible discolouration of the protective grille due to heat effects results from normal physical processes and is not a defect.

Guarantee conditions for S1 and S3 heaters

We guarantee this heater in accordance with the following conditions:

1. We will repair, free of charge, in accordance with the following provisions, damage or defects to the heater, which can be proven to be due to a factory defect, if they are reported to us immediately upon discovery on the heater and within 5 years of delivery to the end user. The duration of the guarantee for the heating tube is 12 months up to a maximum 5000 operating hours within this period. The guarantee does not cover minor deviations from the design properties that are irrelevant for the value and usability of the heater or damage caused by abnormal environmental conditions or unsuitable operating conditions. Likewise no guarantee can be given if the damage or defects on the heater arise from faulty installation or failure to observe the operating instructions.
2. The guarantee is fulfilled in that defective heaters will be repaired, or replaced by flawless heaters, at our discretion, and free of charge. Heaters, for which a performance of guarantee is claimed with reference to this guarantee, must be handed over or sent to the manufacturer or an authorised service centre. The sender is liable for the transport risk associated with the sending. The shipping, transport, travel and labour costs of the end user are not refunded. Proof of purchase with the date of purchase and/or delivery date plus a detailed description of the fault must always be presented. Replaced heaters become our property.
3. Any guarantee claim becomes void if repairs or adjustments are made by persons who are not authorised by us or if our heaters are provided with spare parts, supplementary parts or accessories that are not original parts, and have caused a defect. The same applies if the name plate or the device number has been removed or rendered illegible.
4. Excluded from this guarantee are damages or defects from incorrect connection, improper handling, mechanical damage, particularly to the heating tube, and failure to observe the installation and operating instructions. We accept no liability for consequential damage.
5. Guarantee performances do not extend the guarantee period nor do they initiate a new guarantee period. The guarantee period for any fitted spare parts ends with the guarantee period for the device as a whole. If a defect or deficiency cannot be eliminated or the rectification of defects is declined by us or unreasonably delayed, an equivalent replacement will be delivered, free of charge, upon request of the customer. In case of replacement, we reserve the right to enforce a reasonable usage charge for time of use up until the time of replacement.

6. The guarantee only comes into force when the customer has registered their device with the manufacturer by means of the guarantee card.

These guarantee conditions apply from 01/01/2014 for heaters purchased in a country of the European Union, even if you use it in a foreign country. The guarantee conditions have no effects on the statutory guarantee claim.

Additional instructions

Subject to technical changes.

This product is „Made in Germany“.

For more products and accessories
from **SOLAMAGIC®**, see:

www.SOLAMAGIC.com

Please note the following terminology in the appendix

Appendix 1: Technical data

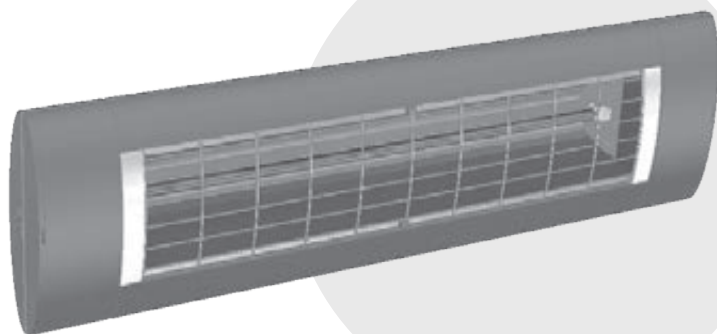
⑥	Heater type	⑥	Dimensions L x W x H (mm)
①	Power (W)	⑦	Weight (kg)
②	Power connection	⑧	Service life (t)
③	Protection type	⑨	Distance
④	Degree of protection	⑩	Distance
⑤	Marking		

Appendix 2: Safety distances

①	Wall mounting, horizontal	⑥	Front view
②	Minimum distances in mm	⑦	Plan view
③	Heater power	⑧	Ceiling installation
④	Wall mounting, vertical (Not suitable for heater type IR 05008 – 2500 W)	⑨	Ceiling installation using a T- bracket for device type IR 05008 (2500 W)
⑤	When installing vertically, the connec- tion lead must always be at the lower end!	⑩	Inclined installation only for heaters IR 05001 (1400 W) and IR 05002 (2000 W)
A1	Distance to heated surface	A4	Distance to overhead ceiling
A2	Distance to the socket	A5	Distance to the near wall
A3	Distance to the side wall	A6	Distance illuminated wall
D	Distance floor / heater	α	Adjustment range

Appendix 3 Radiation diagram

①	Maximum capacity	②	Heated surface
---	------------------	---	----------------



Montage- en gebruikshandleiding S1, S3

Infraroodstraler 1400 W, IP44 (IR 05001)

Infraroodstraler 2000 W, IP44 (IR 05002)

Infraroodstraler 2500 W, IP44 (IR 05008)

Inhoudsopgave

Veiligheids- en bedieningsinstructies.....33
 Leveringsomvang.....35
 Montageaanwijzingen35
 Inbedrijfstelling42
 Reinigingsaanwijzingen42
 Garantievoorwaarden43
 Aanvullende aanwijzingen44

Bijlagen

- Bijlag 1:

Technische gegevens

AX
- Bijlag 2:

Veiligheidsafstanden

AX
- Bijlag 3:

Stralingsdiagram

AX

Veiligheids- en bedieningsinstructies

Neem de volgende aanwijzingen in acht:

Lees de gebruiksaanwijzing vóór de montage zorgvuldig door en bewaar deze. Dit verwarmingsapparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of de instructies met betrekking op het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het verwarmingsapparaat spelen. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend worden bewaakt.

Kinderen tussen 3 en 8 mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten, als ze onder toezicht staan of de instructies met betrekking op het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen op voorwaarde dat het apparaat geplaatst of geïnstalleerd is in de normale werkingsstand. Kinderen tussen 3 en 8 mogen niet de stekker in het stopcontact steken, het apparaat niet reguleren, het apparaat niet reinigen en/of niet het onderhoud door de gebruiker uitvoeren.

Voorzichtig – Sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden, wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

- De installatie moet op de juiste wijze volgens de installatievoorschriften VDE 0100 (evt. ook deel 559 en 701 in acht nemen) door een vakbekwaam persoon worden uitgevoerd.
- Bij alle werkzaamheden de elektrische installatie beslist spanningsvrij schakelen (netstekker loskoppelen, zekering uitschakelen). De verwarming pas inschakelen wanneer alle leidingverbindingen volledig aangesloten zijn.
- Het verwarmingsapparaat moet met minstens 16A (traag) beveiligd zijn.
- Niet rechtstreeks onder stopcontacten, verdeelkasten, schakelaars of elektrische leidingen monteren.
- Stopcontacten mogen zich uitsluitend in de in de bijlage 2 aangegeven posities bevinden.
- De warmtestraler volgens VDE 0100 deel 559 niet in de buurt van gordijnen of brandbare materialen aanbrengen.
- Het apparaat voldoet aan de beschermingssoort IP 44 wanneer alle stekkerverbindingen (apparatenstekkers, stekkers van aanvullende componenten) verbonden zijn en is voor toepassing binnen en buiten toegelaten. Buiten moeten de stekkerverbindingen aangesloten blijven.

- Bij het gebruik in vochtige ruimten moet de installatievoorschrift VDE 0100, deel 701 in acht worden genomen. In de badkamer moeten verwarmingsapparaten zo worden aangebracht, dat de schakelaar niet kan worden aangeraakt door een persoon die zich in het bad of onder de douche bevindt.
- Gebruik het apparaat nooit zonder er toezicht op te houden.
- Het apparaat in ingeschakelde of warme toestand niet afdekken – er bestaat anders gevaar voor brand.
- Dit verwarmingsapparaat is niet met een voorziening voor de regeling van de ruimtetemperatuur uitgerust en mag niet worden gebruikt in kleine ruimtes die bewoond worden door personen, die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij voortdurend toezicht is gewaarborgd.
- Voor het aanpassen van de straalrichting het apparaat uitschakelen en af laten koelen.
- Niet rechtstreeks gedurende langere tijd en vanaf een korte afstand in de in gebruik zijnde IR-halogenelamp kijken.
- IR-halogenelampen zijn gevoelig voor direct huidcontact (niet met de vingers aanraken). Vet of andere vervuilingen kunt u reinigen met een in alcohol gedrenkte doek.
- Om de levensduur van de IR-halogenelamp te verzekeren moet deze worden beschermd tegen stoten en schadelijke stoffen zoals bijv. zuren, ammoniak, cementstof enz.
- De IR-halogenelamp moet worden beschermd tegen mechanische belasting. Deze moet worden vervangen, wanneer veranderingen (donkere plaatsen, vervormingen) zichtbaar worden of de nominale levensduur is bereikt.
- Beschadigde apparatuur elementen zoals lood, wip, afdichten kraag of verwarmen buis moet altijd worden vervangen. Het apparaat moet onmiddellijk worden ontmanteld en droog opgeslagen.
- Reparaties (vervangen van een defecte aansluitkabel van een defecte verwarmingsbuis of dergelijke) mogen alleen door de klantenservice van de fabrikant of een geautoriseerde dealer worden uitgevoerd.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door volwassen personen met voldoende vakkennis worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

IR-warmtestraler

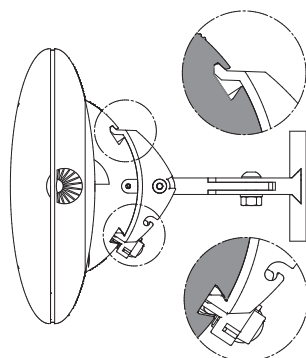
Voedingskabel (inbegrepen)

Houder incl. bevestigingsmiddelen (inbegrepen)

Handboek

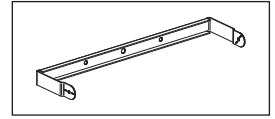
Montageaanwijzingen

- Montage van de straler alleen met schikt montagemateriaal (bij. bij stenen of betonnen ondergrond schroef M6x60 met metaalpluggen) op vaste, draagkrachtige ondergrond, die normaal of moeilijk resp. niet brandbaar is.
- Indien straler en stopcontact niet op hetzelfde oppervlak worden gemonteerd, moet ervoor worden gezorgd, dat het stralingsveld niet op het stopcontact kan worden gericht. Anders moet absoluut worden gewaarborgd, dat het stopcontact bij het stralen niet warmer dan 70°C kan worden.
- De veiligheidsafstanden volgens bijlage 2 moeten worden aangehouden.
- Het bereik van de warmtewerking kan aan de hand van het stralingsdiagram (bijlage 3) worden ingeschat. Daarin staan op verschillende afstanden van de warmtestraler de afmetingen van de stralingsoppervlakken en bij elk de stralingsintensiteit vermeld.
- Montagehoogte: ten minste 1,80 m boven de vloer
- De straler moet met de groef naar boven gericht worden gemonteerd.
- De straler 2500 W (IR 05008) mag alleen in horizontale positie gemonteerd en gebruikt worden.
- Alleen voor types IR 05001 en IR 05002: Bij schuine montage aan het plafond en verticale montage aan de wand moet het apparaat met kabelrangschikking „onder“ worden gemonteerd.



Bij montage
altijd boven

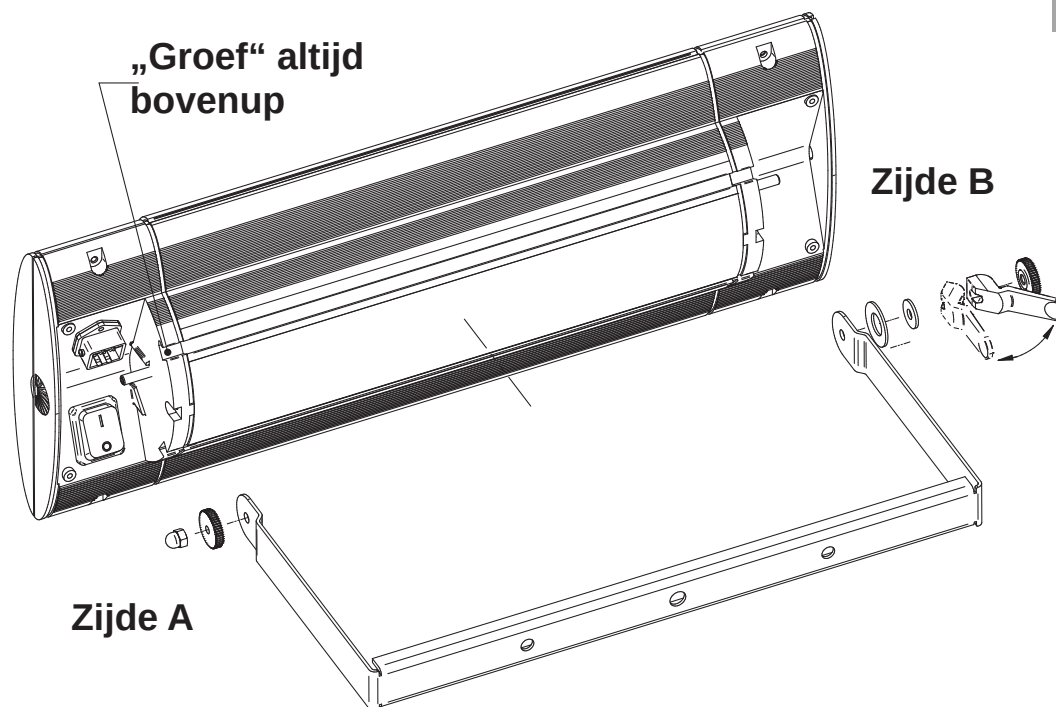
Bij montage
altijd onder

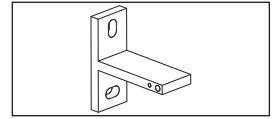


1. Montage warmtestraler met beugel

Apparaattype	Vermogen	Montage aan de wand		Montage aan het plafond	
		horizontaal	verticaal	horizontaal	verticaal
IR 05001	1400 W	✓	✓	✓	✓
IR 05002	2000 W	✓	✓	✓	✓

- Beugel onder inachtneming van de veiligheidsafstanden en veiligheids- en bedieningsaanwijzingen bevestigen (zie bijlage 2)
- Beugel met 2 schroeven op een afstand van 200 mm op het bevestigingsoppervlak monteren.
- Wanneer uitbreidingscomponenten toegepast worden, moeten bij een montage aan de wand de buitenste bevestigingspunten van de beugel worden gebruikt (afstand 350 mm)
- Apparaat beginnend met zijde B erop steken en daarbij de beugel licht omhoog buigen (Aanwijzing! „Groef“ altijd boven)
- Zijde A: Kartelmoer M6 en dopmoer M6/SW10 monteren.
- Kartelmoer handvast aandraaien en dopmoer met steeksleutel SW10 vastdraaien.
- Zijde B: Schotelveer, onderlegging; excenterhefboom en kartelmoer M6 monteren.
Kartelmoer M6 handvast erop draaien tot aan het drukpunt op de excenterhefboom.
Excenterhefboom spannen in de richting van de beugel.



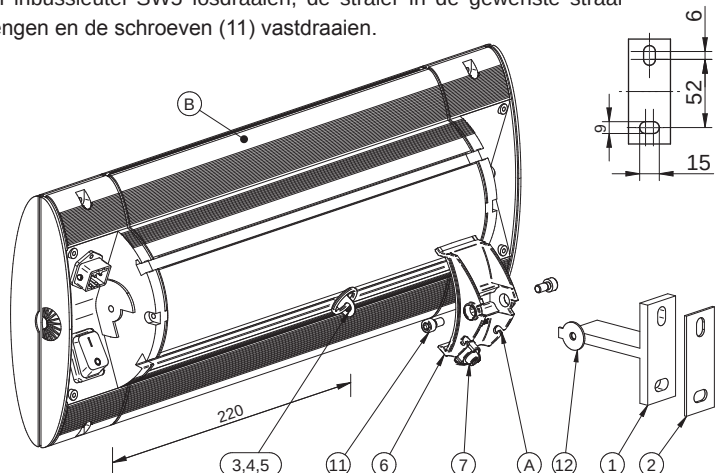


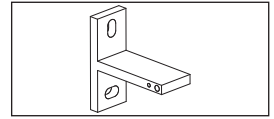
2a. Montage warmtestraler S1 (Apparaattype IR 05001, IR 05002) met T-houder

Apparaattype	Vermogen	Montage aan de wand		Montage aan het plafond	
		horizontaal	verticaal	horizontaal	schuin
IR 05001	1400 W	✓	✓		
IR 05002	2000 W	✓	✓		

Alleen voor montage aan de wand toegelaten!

- T-houder (1) met siliconenplaat (2) eronder bevestigen onder inachtneming van de veiligheidsafstanden en veiligheidsaanwijzingen (zie bijlage 2)
- T-houder met 2 schroeven overeenkomstig de volgende afbeelding op het bevestigingsoppervlak monteren.
- Adapterklauw (6) overeenkomstig de tekening aan de T-houder monteren, borgingen tussen T-houder en adapterklauw aanbrengen en van buiten cilinderschroeven M6 in de T-houder schroeven.
- Bevestigingslippen (3) met ring (4) van links in de zwaluwstaart ver inschuiven.
- Schroeven 3,5x6,5 (5) vastdraaien.
- Warmtestraler S1 gecentreerd op de adapterklauw steken en in balans brengen.
- De excenterspanner (7) met behulp van inbussleutel SW5 rechtsonder vastdraaien; de adapterklauw moet telkens spelingsvrij en vast met de warmtestraler verbonden zijn.
- Ledere ring van de bevestigingslip (4) in de uitsparing (A) hangen
- Voor het instellen resp. afstellen van de straalrichting de schroeven (11) met behulp van inbussleutel SW5 losdraaien, de straler in de gewenste straalrichting brengen en de schroeven (11) vastdraaien.



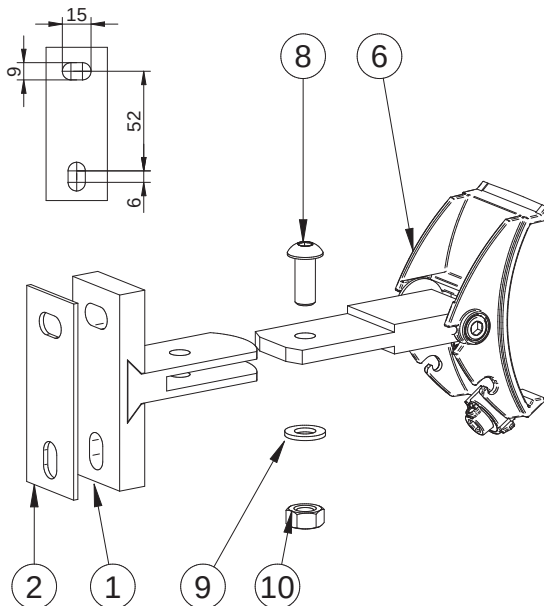


2b. Montage warmtestraler S3 (Apparaattype IR 05008) met T-houders

Apparaattype	Vermogen	Montage aan de wand		Montage aan het plafond	
		horizontaal	verticaal	horizontaal	schuin
IR 05008	2500 W	✓		✓	

Stap 1: T-houder monteren:

- De S3 warmtestraler moet worden geïnstalleerd met 2 T-houders op een afstand van 400 mm met inachtneming van de veiligheidsafstanden en veiligheidsinstructies (zie bijlage 2).
- T-houder (1) met ondergelegde siliconen plaat (2) met ieder 2 schroeven conform de volgende afbeelding monteren op het bevestigingsvlak.

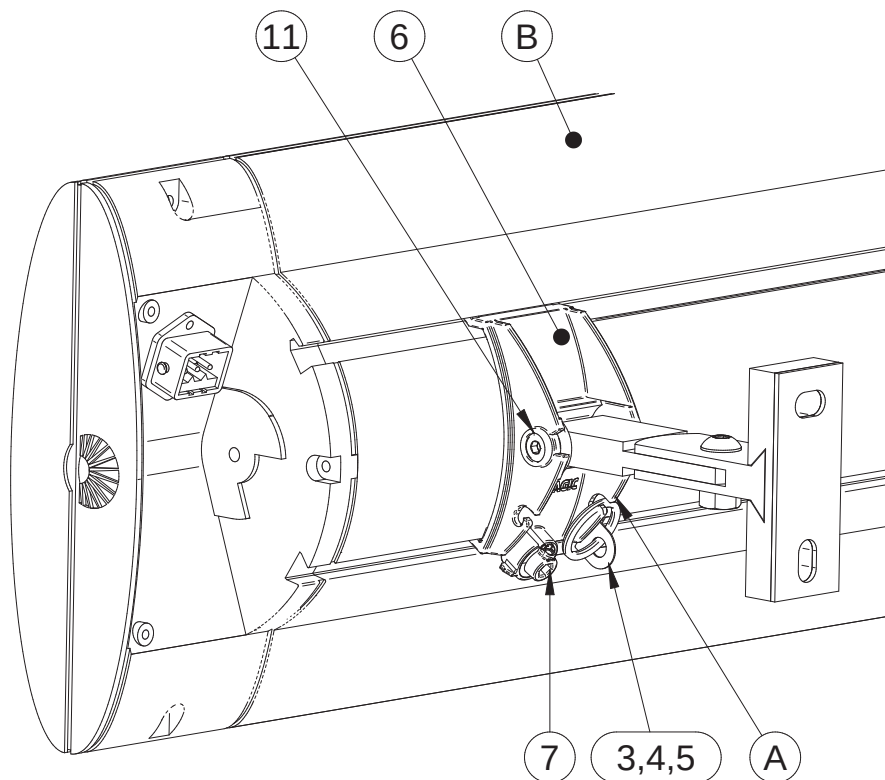


Stap 2: Adapterklauwen aan de T-houder monteren

- Adapterklauwen (6) in de beide op de bevestigingsvlakken gemonteerde T-stukken (1) schuiven. Schroeven M8x20/SW5 (8) in de gaten steken. Ring (9) eronder leggen en moeren M8/SW13 (10) vastdraaien.

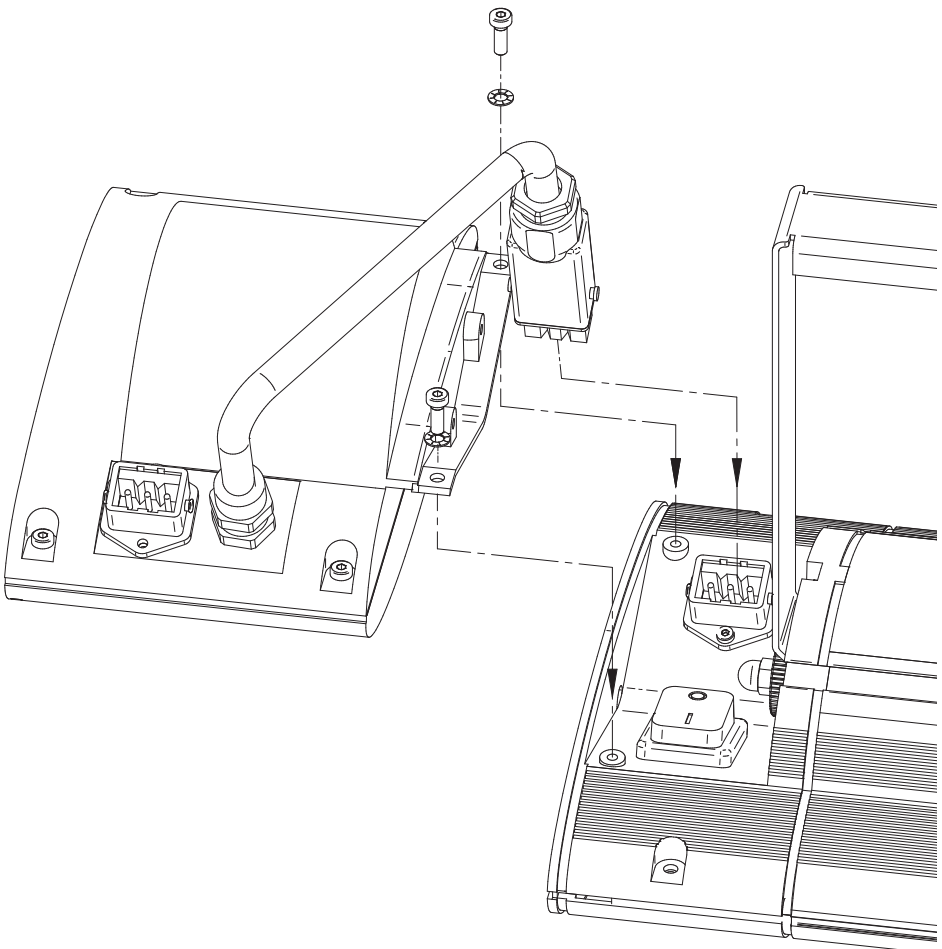
Stap 3: Straler op de wandhouder monteren

- Bevestigingslippen (3) met ring (4) van links in de zwaluwstaart ca. 530 mm en 130 mm ver inschuiven.
- Draai elke schroef 3,5x6,5 (5).
- De straler (B) in de adapterklauwen (6) hangen.
- De excenterspanner (7) met behulp van inbussleutel SW5 rechtsom vastdraaien; de adapterklauw moet telkens spelingsvrij en vast met de warmtestraler verbonden zijn.
- Ledere ring van de bevestigingslip (4) in de uitsparing (A) hangen
- Voor het instellen resp. afstellen van de straalrichting de schroeven (11) met behulp van inbussleutel SW5 losdraaien, de straler in de gewenste straalrichting brengen en de schroeven (11) vastdraaien.



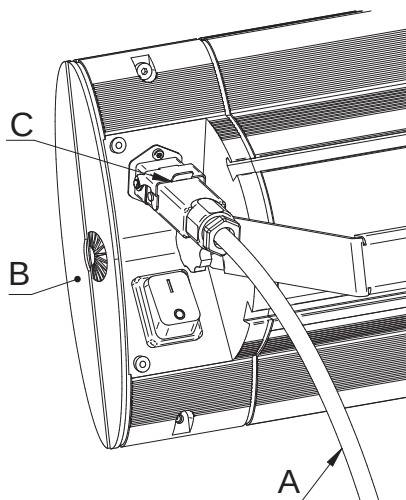
3. Voor uitbreidingscomponenten bij de warmtestraler

- Uitbreidingscomponenten mogen alleen voor hiervoor goedgekeurde apparaattypes worden gebruikt.
- Bij het gebruik van uitbreidingscomponenten moet de desbetreffende montage- en gebruikshandleiding beslist in acht worden genomen.
- Met het gebruik van uitbreidingscomponenten (bijv. zendmodule) veranderen de technische gegevens in bijlage 1.



Inbedrijfstelling

1. Transportbeveiliging in de reflector volledig verwijderen, indien aanwezig.
2. Meegeleverde voedingskabel (A) aan apparaat (B) aansluiten en met borgbeugel (C) vastzetten.
3. Aansluiting op het voedingsnet maken (stekker met randaarde)



Bij modellen zonder schakelaar geschiedt het verwarmen onmiddellijk bij het insteken van de stekker in het stopcontact. Bij de modellen met schakelaar of draadloze ontvanger wordt het verwarmen door bediening van de schakelaar of de afstandsbediening geactiveerd.

Reinigingsaanwijzingen

- Apparaat loskoppelen van het voedingsnet.
- Behuizing af laten koelen.
- Behuizing met een vochtige, zachte doek afvegen, daarbij geen reinigingsmiddelen gebruiken.

Het apparaat nooit in vloeistoffen onderdompelen of afsputten.
Een eventuele verkleuring van het beschermrooster door de warmte is het gevolg van normale fysische processen en is geen defect.

Garantievoorwaarden S1- en S3-apparaten

Voor dit apparaat geven wij garantie volgens onderstaande voorwaarden:

1. Wij verhelpen gratis overeenkomstig de volgende bepalingen schade of gebreken, die aantoonbaar berusten op fabricagefouten, wanneer deze onmiddellijk na vaststelling aan het apparaat en binnen 5 jaar na levering aan de eindgebruiker worden gemeld. De garantieperiode voor de verwarmingsbuizen bedraagt 12 maanden met max. 5000 bedrijfsuren binnen deze periode. Er geldt geen garantieplicht voor geringe afwijkingen van de gewenste kwaliteit, die voor de waarde en bruikbaarheid van het apparaat niet relevant zijn, of voor schade door abnormale omgevingsomstandigheden of ongeschikte gebruiksomstandigheden. Ook kan geen garantie worden overgenomen, wanneer de schade of gebreken aan het apparaat zijn terug te voeren op verkeerde inbouw of niet opvolgen van de bedieningsinstructies.
2. De garantie zal op zodanige wijze worden uitgevoerd, dat defecte apparaten naar onze keuze gratis worden gerepareerd of door foutloze apparaten worden vervangen. Apparaten, waarvoor onder verwijzing naar deze garantie aanspraak wordt gemaakt op de garantieservice, moeten aan de fabrikant of een geautoriseerd servicecenter worden overhandigd of verzonden. Bij verzending is het transportrisico voor de verzender. Verzend-, transport-, reis- en arbeidskosten van de eindgebruiker worden niet vergoed. Er moet altijd een aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum en een gedetailleerde beschrijving van de fout worden overlegd. Vervangen apparaten worden ons eigendom.
3. De aanspraak op garantie vervalt, wanneer reparaties of aanpassingen door personen worden uitgevoerd, die hiertoe door ons niet gemachtigd zijn of wanneer in onze apparaten vervangingsonderdelen, aanvullende onderdelen of toebehoren zijn aangebracht, die geen originele onderdelen zijn en een defect hebben veroorzaakt. Hetzelfde geldt, wanneer het typeplaatje of het apparaatnummer verwijderd of onleesbaar gemaakt is.
4. Schade en gebreken uit niet aansluiten conform de voorschriften, ondeskundige handhaving, mechanische beschadigingen in het bijzonder aan de verwarmingsbuis alsmede het niet naleven van de inbouwvoorschriften en bedieningsinstructies zijn uitgesloten van deze garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
5. Verleende garantiediensten verlengen de garantieperiode niet en doen evenmin een nieuwe garantietermijn ingaan. De garantieperiode voor ingebouwd vervangingsonderdelen eindigt met de garantieperiode voor het gehele apparaat. Voor zover een beschadiging of defect niet verholpen kan worden of het herstel door ons wordt afgewezen of onredelijk lang duurt, wordt op verzoek van de eind-

gebruiker kosteloos een gelijkwaardige vervanging geleverd. In geval van een vervangende levering behouden wij ons het recht voor een passend gebruik in rekening te brengen voor de gebruikstijd tot dan toe.

6. De garantie geldt alleen, wanneer de klant zijn apparaat middels de garantiekaart bij de fabrikant heeft laten registreren.

Deze garantievoorwaarden gelden vanaf 1-1-2014 voor apparaten die gekocht zijn in een land van de Europese Unie, zelfs wanneer u deze in het buitenland gebruikt. De garantievoorwaarden hebben geen invloed op de wettelijke garantieaanspraken.

Aanvullende aanwijzingen

Technische wijzigingen voorbehouden.

Dit product is „Made in Germany“.

Meer producten van **SOLAMAGIC®**
en toebehoren vindt u onder:

www.SOLAMAGIC.com

Neem de volgende terminologie in de bijlage in acht:

Bijlage 1: Technische gegevens

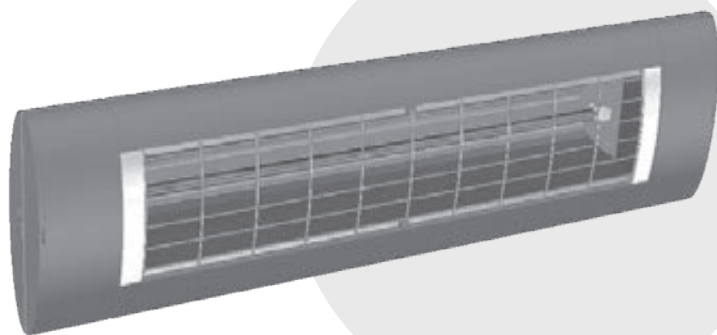
⑥	Apparaattype	⑥	Afmetingen l x b x h (mm)
①	Vermogen (W)	⑦	Gewicht (kg)
②	Stroomaansluiting	⑧	Levensduur (t)
③	Beschermingssoort	⑨	Afstand
④	Beschermingsklasse	⑩	Afstand
⑤	Mark		

Bijlage 2: Veiligheidsafstanden

①	Montage aan de wand, horizontaal	⑥	Vooraanzicht
②	Minimale afstanden in mm	⑦	Bovenaanzicht
③	Apparaatvermogen	⑧	Montage aan het plafond
④	Montage aan de wand, verticaal (Niet geschikt voor apparaattype IR 05008 – 2500 W)	⑨	Montage aan plafond met T- houder alleen voor apparaattype IR05008 (2500W)
⑤	Bij verticale montage aansluitkabel altijd onder!	⑩	Bij schuine montage alleen voor apparaten IR05001 (1400 W) en IR 05002 (2000 W)
A1	Afstand bestraald oppervlak	A4	Afstand bovenliggend plafond
A2	Afstand stopcontact	A5	Afstand achterliggende wand
A3	Afstand zijwand	A6	Afstand verlichte muur
D	Afstand vloer / apparaat	α	Verstellingsbereik

Bijlage 3: Stralingsdiagram

①	Maximaal vermogen	②	Warmteoppervlakken
---	-------------------	---	--------------------



Instructions de montage et d'utilisation S1, S3

Radiateur infrarouge 1400 W, IP44 (IR 05001)

Radiateur infrarouge 2000 W, IP44 (IR 05002)

Radiateur infrarouge 2500 W, IP44 (IR 05008)

Sommaire

Consignes de sécurité et d'utilisation	49
Étendue de la livraison	51
Consignes de montage	51
Mise en service	58
Consignes de nettoyage	58
Conditions de garantie	59
Consignes supplémentaires	60

Annexes

- Annexe 1: AX
Caractéristiques techniques
- Annexe 2: AX
Distances de sécurité
- Annexe 3: AX
Diagramme de rayonnement

Consignes de sécurité et d'utilisation

Veuillez respecter les consignes suivantes:

Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant le montage et conservez-les.

Ce chauffage peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffage.

Tenir les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.

Les enfants entre 3 et 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant, sous réserve que l'appareil soit dans un état d'utilisation normal. Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher la fiche dans la prise secteur, régler l'appareil, le nettoyer ou l'entretenir.

Prudence: certaines pièces du produit peuvent devenir brûlantes et entraîner des brûlures. Une prudence particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

- Le montage doit être effectué dans les règles de l'art, selon les prescriptions d'installation VDE 0100 (observer le cas échéant les parties 559 et 701) par du personnel qualifié.
- Pour tous les travaux, mettre impérativement l'installation électrique hors tension (débrancher la fiche, déconnecter le fusible). N'activer le chauffage que lorsque tous les raccords de conduite ont été installés entièrement.
- Le chauffage doit disposer d'un fusible d'au moins 16A (temporisé).
- Ne pas monter l'appareil directement sous une prise secteur, un boîtier de dérivation, des interrupteurs ou des conduites électriques.
- Les prises secteur doivent se trouver exclusivement dans les positions indiquées dans l'annexe 2.
- Ne pas installer le radiateur thermique à proximité de rideaux ou de matières inflammables, conformément à VDE 0100 partie 559.
- L'appareil satisfait aux exigences de la classe de protection IP 44 lorsque tous les raccordements (connecteur d'appareil et des composants d'extension) sont branchés et homologués pour l'intérieur et l'extérieur. En extérieur, les raccordements doivent rester branchés.

- En cas d'utilisation dans des salles d'eau, observer les prescriptions d'installation VDE 0100 partie 701. Les chauffages doivent être installés dans les salles de bains, de sorte que l'interrupteur ne puisse pas être touché par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud ; il existe un risque d'incendie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un dispositif de régulation de la température ambiante et ne doit pas être utilisé dans de petites pièces habitées par des personnes qui ne peuvent pas la quitter par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance permanente soit assurée.
- Pour modifier la direction de chauffage de l'appareil, l'éteindre et le laisser refroidir.
- Ne pas regarder directement une lampe halogène à infrarouge en fonctionnement pendant une longue période ou à courte distance.
- Les lampes halogènes à infrarouge sont sensibles à un contact cutané direct (ne pas toucher avec les doigts). Vous pouvez éliminer la graisse ou d'autres salissures à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool.
- Afin de garantir la durée de vie de la lampe halogène à infrarouge, cette dernière doit être protégée contre les vibrations, les coups et les substances nocives telles que les acides, l'ammoniac, la poussière de ciment, etc.
- La lampe halogène à infrarouge doit être protégée contre les sollicitations mécaniques. Elle doit être remplacée lorsque des modifications (zones sombres, déformations) deviennent visibles ou lorsque la durée de vie nominale est atteinte.
- Éléments d'équipement endommagés tels que le plomb, le commutateur à bascule, collier ou tube de chauffage d'étanchéité doit toujours être remplacé. L'unité doit être immédiatement démonté et stocké au sec.
- Les travaux de réparation (remplacement d'une conduite de raccordement défectueuse, d'un tube de chauffage défectueux ou autre) ne doivent être effectués que par le service après-vente de la société du fabricant ou par un vendeur agréé.
- Les travaux de nettoyage et d'entretien doivent être effectués uniquement par des adultes disposant de connaissances suffisantes.

Étendue de la livraison

Chauffage à infrarouge

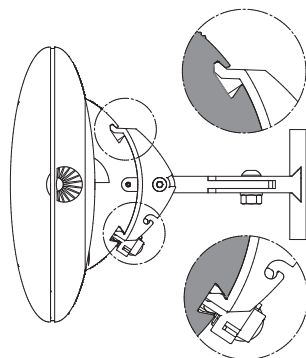
Conduite de raccordement au réseau (joint)

Support et moyen de fixation (joint)

Manuel

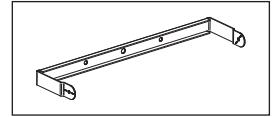
Consignes de montage

- Le montage du chauffage ne doit être effectué qu'avec un matériel de montage adéquat (par ex, vis M6x60 avec cheville en métal pour les fondations de béton ou de pierre) sur un sol dur, d'une capacité portante suffisante et normalement/ difficilement ou non inflammable.
- Si le chauffage et la prise ne sont pas montés sur la même surface, s'assurer que le champ de rayonnement ne puisse pas être orienté sur la prise. Dans le cas contraire, il faut impérativement s'assurer que la prise ne puisse pas être chauffée à plus de 70 °C lors du fonctionnement.
- Les distances de sécurité indiquées dans l'annexe 2 doivent être respectées.
- La zone d'effet thermique peut être évaluée à l'aide du diagramme de rayonnement (annexe 3). Les tailles des surfaces de rayonnement et l'intensité de rayonnement max. correspondante y sont affichées à différentes distances du chauffage.
- Hauteur de montage: au moins 1,80 m au-dessus du sol
- Le chauffage doit être monté avec le boulon à expansion orienté vers le haut.
- Le radiateur 2500 W (IR 05008) ne doit être monté et utilisé que dans une position horizontale.
- Uniquement pour les types IR 05001 et IR 05002: En cas de montage en biais sur le plafond et de montage vertical au mur, l'appareil doit être monté avec une disposition des câbles « en bas ».



Toujours en haut
lors du montage

Toujours en bas
lors du montage



1. Montage de radiateurs thermiques avec attache en forme d'étrier

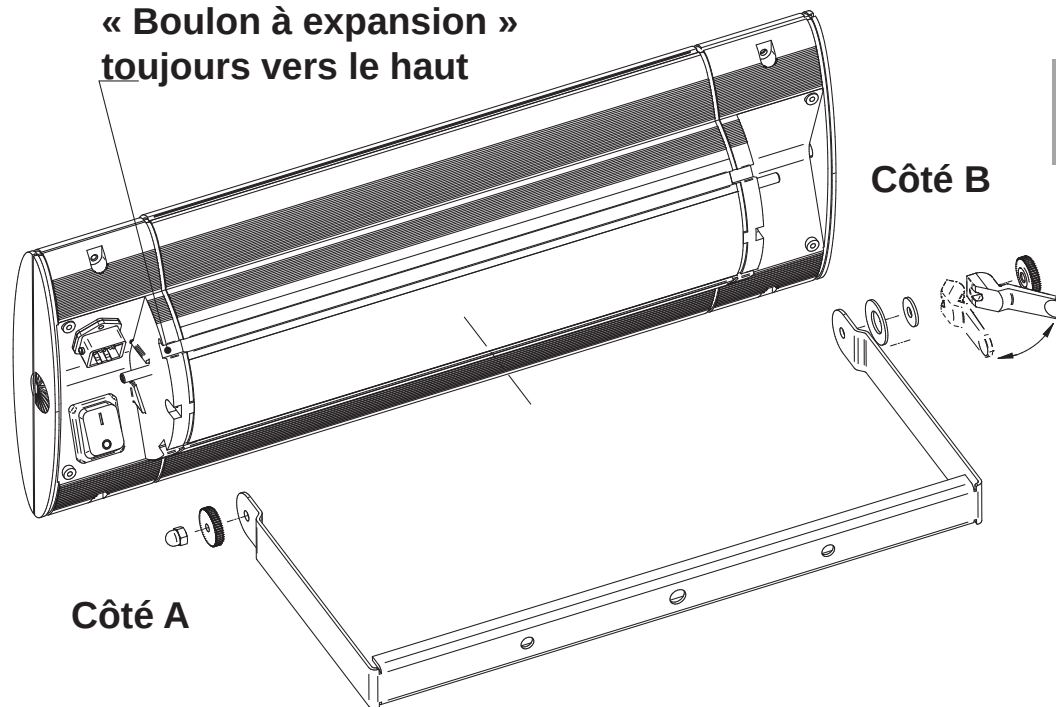
Type d'appareil	Puissance	Montage mural		Montage au plafond	
		horizontal	vertical	horizontal	en biais
IR 05001	1400 W	✓	✓	✓	✓
IR 05002	2000 W	✓	✓	✓	✓

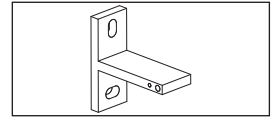
- Fixer l'étrier en respectant les distances de sécurité et les consignes de sécurité et d'utilisation (voir Annexe 2)
- Monter l'étrier avec 2 vis espacées de 200 mm sur la surface de fixation.
- En cas d'utilisation de composants d'extension, les points de fixation extérieurs de l'étrier doivent être utilisés pour le montage mural (distance 350 mm)
- Installer l'appareil en commençant par le côté B et plier légèrement l'étrier (Remarque ! « Boulon à expansion » toujours vers le haut)
- Côté A : Monter l'écrou moleté M6 et l'écrou borgne M6/SW10.
- Serrer l'écrou moleté à la main et l'écrou borgne avec une clé plate SW10.
- Côté B : Monter la rondelle Belleville, la rondelle plate, le levier excentrique et l'écrou moleté M6.
Tourner l'écrou moleté M6 à la main jusqu'au point de pression du levier excentrique.
Serrer le levier excentrique dans la direction de l'étrier.

« Boulon à expansion »
toujours vers le haut

Côté B

Côté A



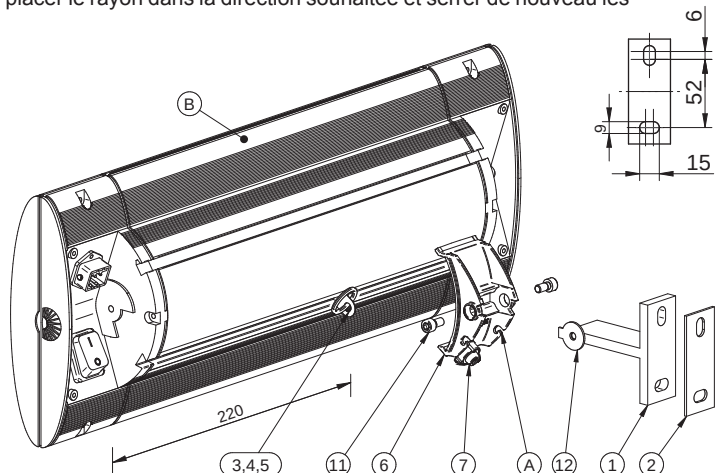


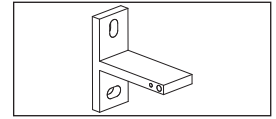
2a. Montage des radiateur thermique S1 (Type d'appareil IR 05001, IR 05002) avec un support en T

Type d'appareil	Puissance	Montage mural		Montage au plafond	
		horizontal	vertical	horizontal	en biais
IR 05001	1400 W	✓	✓		
IR 05002	2000 W	✓	✓		

Autorisé pour le montage mural uniquement !

- Fixer le support en T (1) avec la plaque de silicone (2) placée dessous en respectant les distances de sécurité et les consignes de sécurité (voir Annexe 2)
- Monter le support en T avec 2 vis conformément à l'illustration suivante sur la surface de fixation.
- Monter la griffe de l'adaptateur (6) conformément au schéma sur le support en T, installer les rondelles d'arrêt entre le support en T et la griffe de l'adaptateur et visser les vis cylindriques M6 de l'extérieur dans le support en T.
- Insérer les brides de sécurité (3) avec la bague (4) dans la rainure en queue d'aronde depuis la gauche.
- Serrer la vis 3,5 x 6,5 (5).
- Placer le chauffage S1 au centre sur la griffe de l'adaptateur et équilibrer.
- Serrer le tendeur excentrique (7) avec la clé Allen SW5 dans le sens horaire; la griffe de l'adaptateur doit être exempte de jeu et bien fixée au radiateur thermique.
- Accrocher la bague de la bride de sécurité (4) dans l'entaille (A).
- Pour le réglage ou le déplacement du rayon, desserrer les vis (11) avec la clé Allen SW5, placer le rayon dans la direction souhaitée et serrer de nouveau les vis (11).



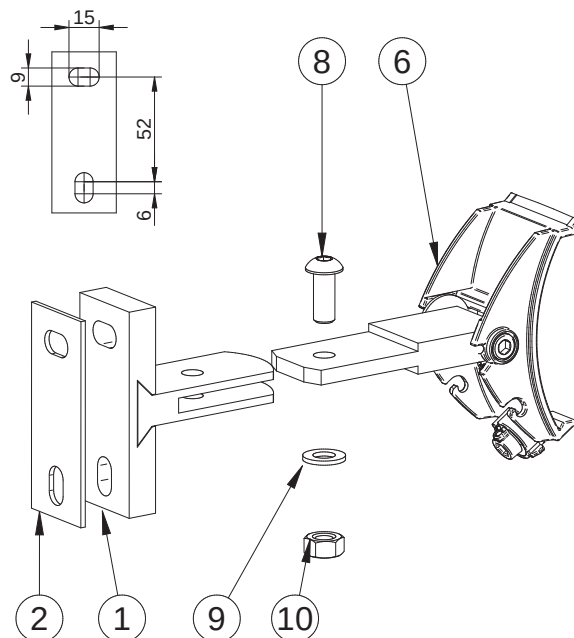


2b. Montage des radiateur thermique S3 (Type d'appareil IR 05008) avec des supports en T

Type d'appareil	Puissance	Montage mural		Montage au plafond	
		horizontal	vertical	horizontal	en biais
IR 05008	2500 W	✓		✓	

Étape 1: Monter les supports en T

- Le radiateur S3 doit être installé avec 2 supports en T écartés de 400 mm, en respectant les distances de sécurité et les consignes de sécurité (voir Annexe 2).
- Monter les supports en T (1) avec une plaque de silicone placée en-dessous (2) à l'aide de 2 vis conformément à l'illustration suivante sur la surface de fixation.

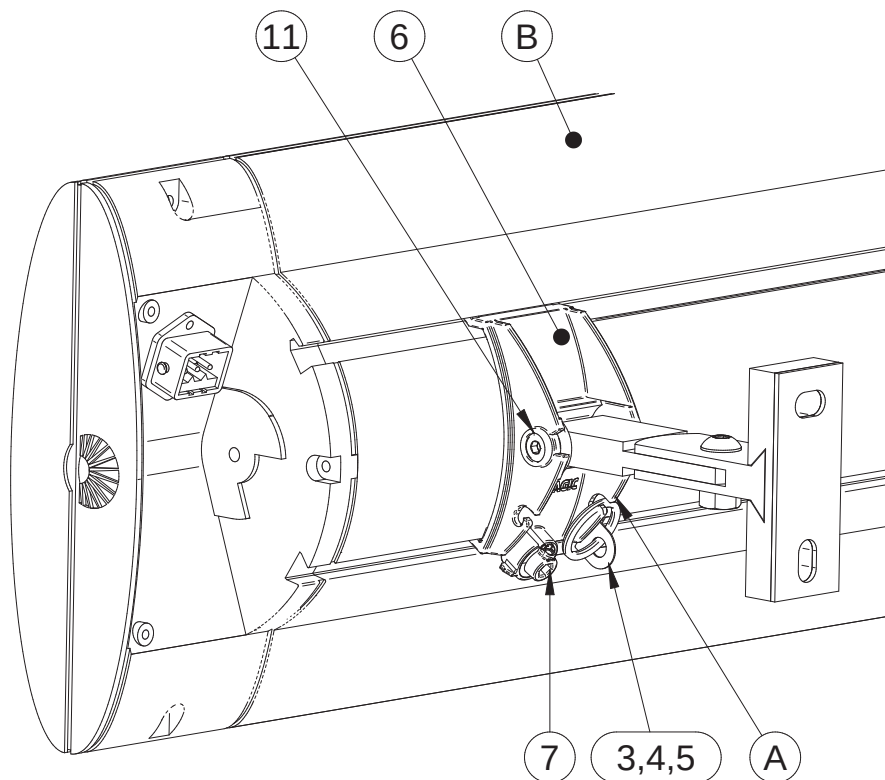


Étape 2: Monter les griffes d'adaptation sur les support en T

- Pousser les griffes d'adaptation (6) dans les deux pièces en T (1) montées sur la surface de fixation. Insérer les vis M8 x 20 / SW5 (8) dans les alésages. Poser une rondelle (9) et serrer les écrous M8 / SW13 (10).

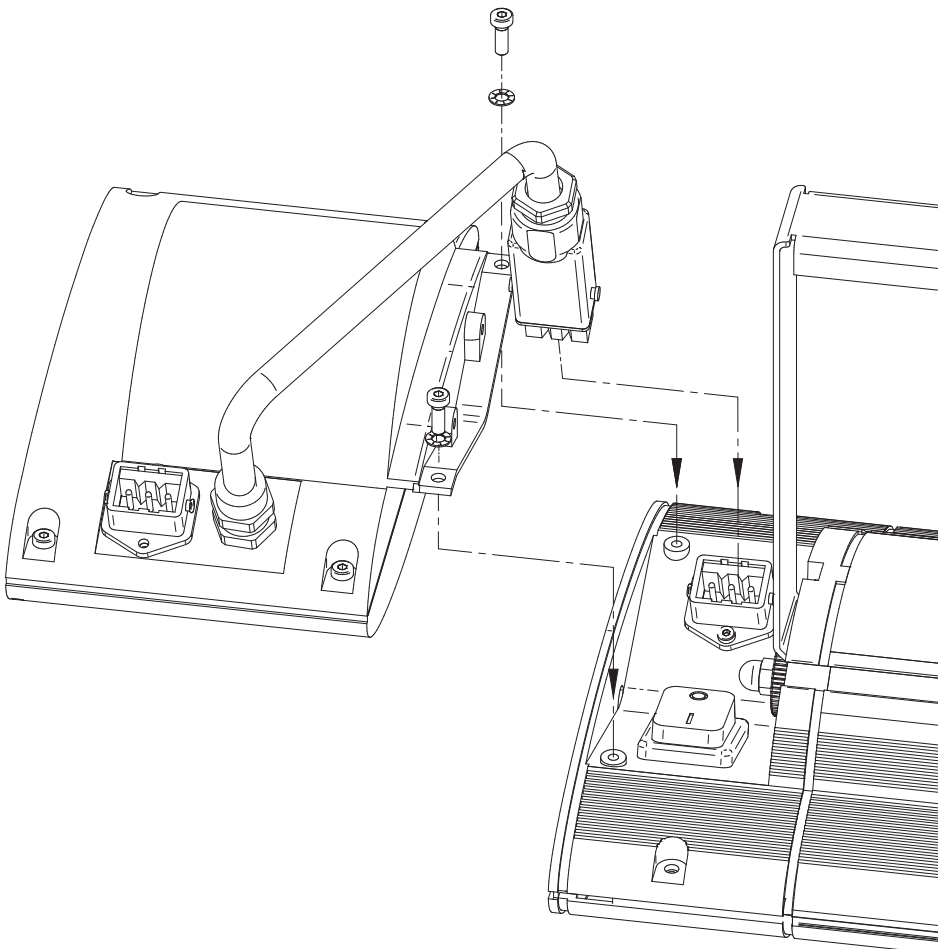
Étape 3: Monter le radiateur sur le support mural

- Insérer les brides de sécurité (3) avec la bague (4) dans la rainure en queue d'aronde depuis la gauche sur env. 530 mm et 130 mm.
- Serrer chaque vis 3,5x6,5 (5).
- Suspendre le radiateur (B) aux griffes d'adaptation (6).
- Serrer le tendeur excentrique (7) avec la clé Allen SW5 dans le sens horaire; la griffe de l'adaptateur doit être exempte de jeu et bien fixée au radiateur thermique.
- Accrocher la bague de la bride de sécurité (4) dans l'entaille (A).
- Pour le réglage ou le déplacement du rayon, desserrer les vis (11) avec la clé Allen SW5, placer le rayon dans la direction souhaitée et serrer de nouveau les vis (11).



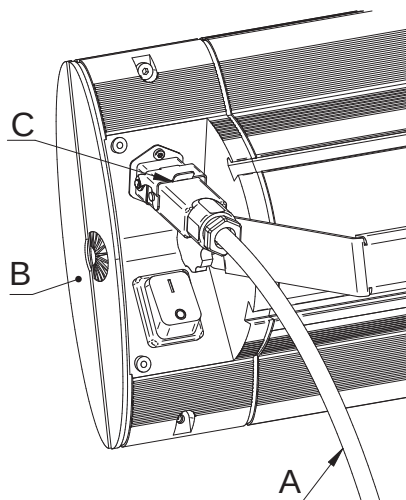
3. Pour les composants d'extension du chauffage

- Les composants d'extension ne doivent être utilisés que pour les types d'appareil prévus à cet effet.
- En cas d'utilisation de composants d'extension, respecter impérativement les instructions de montage et d'utilisation correspondantes.
- L'utilisation de composants d'extension (par ex. module radio) modifie les caractéristiques techniques de l'Annexe 1.



Mise en service

1. Retirer entièrement, le cas échéant, la fixation de transport située dans le réflecteur.
2. Raccorder la conduite de raccordement au réseau (A) sur l'appareil (B) et fixer avec la broche de sécurité (C).
3. Établir le raccordement au réseau électrique (fiche de sécurité)



Pour les modèles sans interrupteur, la puissance de chauffage se déclenche directement lorsque la fiche est branchée dans la prise. Pour les modèles avec interrupteur ou récepteur radio, la puissance de chauffage est activée par actionnement de l'interrupteur ou de la télécommande.

Consignes de nettoyage

- Séparer l'appareil du réseau.
- Laisser refroidir le boîtier.
- Essuyer le boîtier avec un chiffon doux et humide sans utiliser d'agent de nettoyage.

Ne jamais plonger l'appareil dans du liquide ni l'asperger.

Une coloration éventuelle de la grille de protection résultant de la chaleur est un procédé physique normal n'indiquant pas de défaut.

Conditions de garantie des appareils S1 et S3

Nous assurons une garantie pour cet appareil dans les conditions suivantes:

1. Nous éliminons sans frais à votre charge selon les dispositions suivantes, tout dommage ou défaut de l'appareil résultant d'un vice de conception, s'ils sont notifiés directement après leur constatation et dans les 5 années suivant la livraison au client final. La durée de la garantie pour les tubes chauffants est de 12 mois pour 5000 heures de service max. au cours de cette période. La garantie n'est pas déclenchée en cas de divergences mineures en termes de structure théorique, négligeables pour la valeur et l'adéquation à l'utilisation de l'appareil, ou par des dommages résultants de conditions climatiques anormales ou de conditions d'utilisation non conformes. Aucune demande de garantie ne sera acceptée en cas de dommages ou de défauts de l'appareil résultant d'un montage incorrect ou d'un non-respect des consignes d'utilisation.
2. La garantie s'applique par la remise en état sans frais à votre charge des appareils défectueux ou leur remplacement, à notre discrétion. Les appareils en appel de la garantie concernée doivent être remis ou envoyés au fabricant ou à un service après-vente autorisé. En cas d'envoi, le risque de transport est supporté par l'expéditeur. Les coûts d'expédition, de transport, d'infrastructure et de main d'œuvre de l'utilisateur ne sont pas compensés. La facture d'achat avec la date d'achat et/ou de livraison doit être présentée, accompagnée d'une description détaillée du défaut. Les appareils remplacés deviennent notre propriété.
3. La garantie devient caduque si des réparations ou des interventions ont été effectuées sans notre autorisation ou si nos appareils ont été équipés de pièces de rechange, d'accessoires ou autres pièces qui ne sont pas d'origine et qui ont entraîné un défaut. Il en va de même si la plaque signalétique ou le numéro d'appareil a été retiré ou est illisible.
4. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant d'un raccordement non conforme aux prescriptions, d'une manipulation incorrecte, de dommages mécaniques, en particulier des tubes chauffants, ainsi que du non-respect des instructions de montage et d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
5. Le déclenchement de la garantie n'entraîne ni un allongement du délai de garantie ni une nouvelle garantie. Le délai de garantie pour les pièces de rechange installées se termine avec le délai de garantie de l'appareil complet. Si un dommage ou un défaut ne peut pas être éliminé ou si l'amélioration est refusée ou retardée de façon déraisonnable de notre part, l'utilisateur peut demander la livraison gratuite d'un appareil de rechange de même valeur. Dans le cas d'une livraison d'un appareil de rechange, nous nous réservons le droit de dé-

duire pour la valeur de l'appareil de remplacement la valeur estimée du temps d'utilisation de l'ancien appareil.

6. La garantie n'est valide que si le client a enregistré son appareil au moyen de la carte de garantie auprès du fabricant.

Ces conditions de garanties sont valables à partir du 01/01/2014 pour les appareils achetés dans un pays de l'Union Européenne, même s'ils sont utilisés à l'étranger. Les conditions de garantie n'ont aucune conséquence sur le droit à la garantie légal.

Consignes supplémentaires

Sous réserve de modifications techniques.

Produit « Made in Germany ».

Vous trouverez d'autres produits et accessoires **SOLAMAGIC®** sur:

www.SOLAMAGIC.com

Veuillez respecter le lexique suivant dans l'annexe:

Annexe 1: Caractéristiques techniques

⑥	Type d'appareil	⑥	Dimensions L x l x h (mm)
①	Puissance (W)	⑦	Poids (kg)
②	Raccordement électrique	⑧	Durée de vie (t)
③	Type de protection	⑨	Distance
④	Classe de protection	⑩	Distance
⑤	Marque		

Annexe 2: Distances de sécurité

①	Montage au mur, horizontal	⑥	Vue de face
②	Distances minimum en mm	⑦	Vue du dessus
③	Puissance de l'appareil	⑧	Montage au plafond
④	Montage mural, vertical (non adapté au type d'appareil IR 05008 – 2500 W)	⑨	Montage au plafond avec support en T, uniquement pour le type d'appareil IR 05008 (2500 W)
⑤	Conduite de raccordement toujours en bas lors du montage vertical !	⑩	Montage de biais uniquement pour les appareils IR05001 (1400 W) et IR 05002 (2000 W)
A1	Distance à la surface de rayonnement	A4	Distance au plafond
A2	Distance à la prise	A5	Distance à la paroi se trouvant derrière
A3	Distance à la paroi latérale	A6	Distance mur éclairé
D	Distance sol / appareil	α	Zone de déplacement

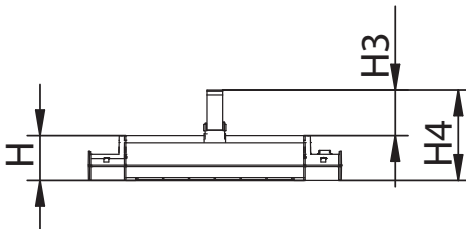
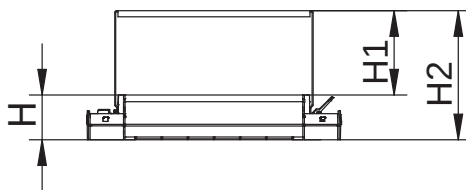
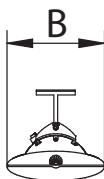
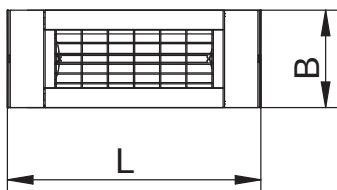
Annexe 3: Diagramme de rayonnement

①	Puissance maximale	②	Surface chauffante
---	--------------------	---	--------------------

Anlage 1 – Appendix 1:

Technische Daten - Technical data

	①	Gerätetyp	IR 05001	IR 05002	IR 05008
	①	Geräteleistung	1400 W	2000 W	2500 W
	②	Stromanschluß	230V 50Hz~	230V 50Hz~	230V 50Hz~
	③	Schutzart	IP44	IP44	IP44
	④	Schutzklasse	SK I	SK I	SK I
	⑤	Zeichen:			
	⑥	Abmessungen LxBxH (mm)	520x200x92	520x200x92	745x200x92
	⑦	Gewicht (kg)	3	3	4
	⑧	Mittlere Lebensdauer (h)	5000	5000	5000
	⑨	Abstand H1 (mm)	139	173	-
		Abstand H2 (mm)	231	265	-
	⑩	Abstand H3 (mm)	94	94	124
		Abstand H4 (mm)	186	186	216



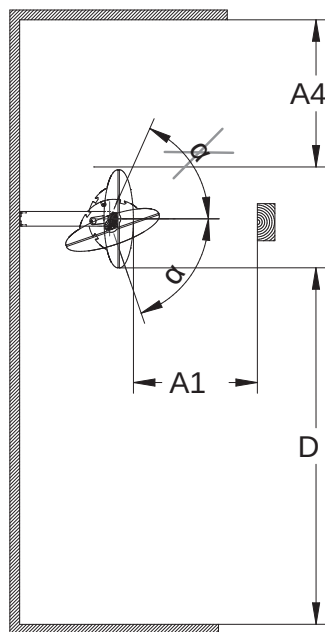
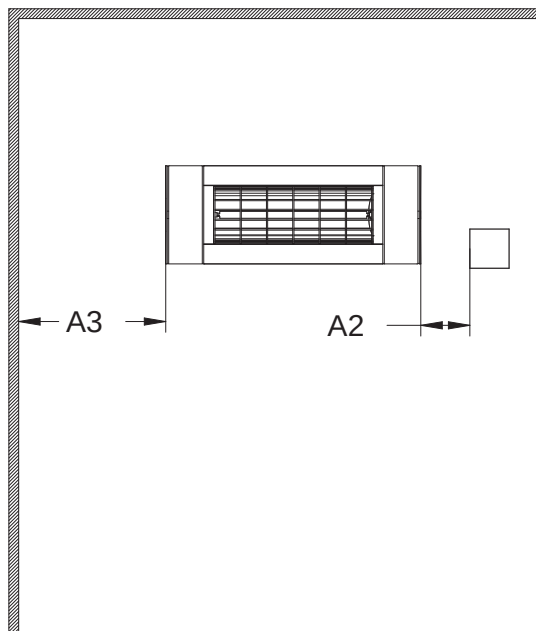
Zeichen: 
Marking: 

08/2016

Anlage 2 : Sicherheitsabstände – Appendix 2 : Safety distances

Wandmontage, horizontal - Wall mounting, horizontal ①

Mindestabstände in mm ②				
Gerätetyp		IR 05001	IR 05002	IR 05008
Geräteleistung	③	1400 W	2000 W	2500 W
Abstand Fußboden / Gerät	D	1800	1800	1800
Abstand angestahlte Fläche	A 1	900	1000	900
Abstand Steckdose	A 2	100	100	100
Abstand seitliche Wand	A 3	300	350	300
Abstand darüberliegende Decke	A 4	300	350	300
Verstellbereich	α	45°	45°	45°

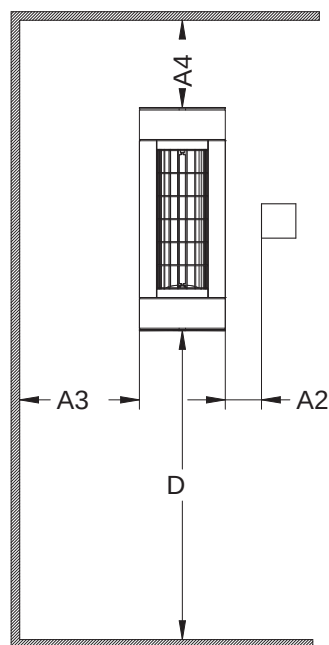


Wandmontage vertikal – Wall mounting, vertical ④

(Nicht geeignet für Gerätetyp IR 05008 – 2500 W -

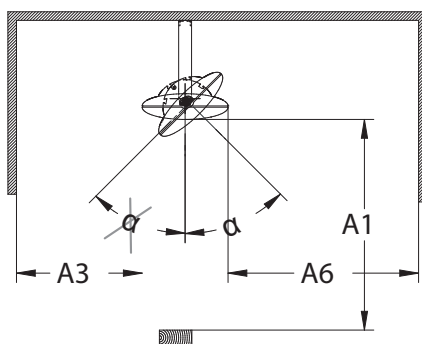
Not suitable for heater type IR 05008 – 2500 W)

Mindestabstände in mm ②			
Gerätetyp		IR 05001	IR 05002
Geräteleistung	③	1400 W	2000 W
Abstand Fußboden / Gerät	D	1800	1800
Abstand angestahlte Fläche	A1	900	1000
Abstand Steckdose	A2	100	100
Abstand seitliche Wand	A3	300	350
Abstand darüberliegende Decke	A4	350	400
Abstand angestrahle Wand	A6	1200	1400
Verstellbereich	α	45°	45°



⑥ Ansicht von vorn

⑤ ⚠ Bei vertikaler Montage
Anschlußleitung immer unten!

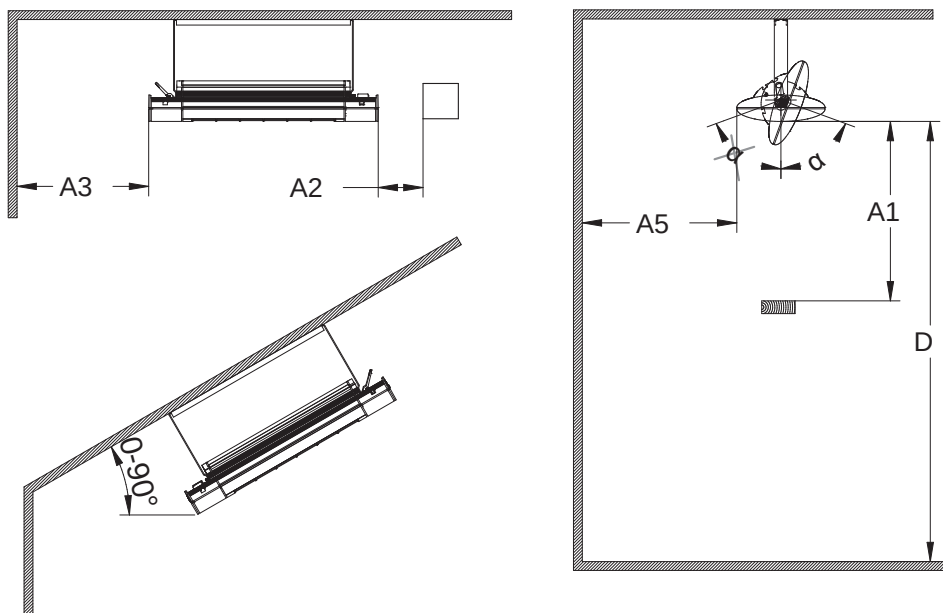


⑦ Ansicht von oben

Deckenmontage – Ceiling installation ⑧

Mindestabstände in mm ②				
Gerätetyp		IR 05001	IR 05002	IR 05008
Geräteleistung	③	1400 W	2000 W	2500 W
Abstand Fußboden / Gerät	D	1800	1800	1800
Abstand angestahlte Fläche	A1	900	1000	900
Abstand Steckdose	A2	100	100	100
Abstand seitliche Wand	A3	350	400	350
Abstand dahinterliegende Wand	A5	350	400	350
Verstellbereich	α	45°	45°	45°

⑨ Deckenmontage mit T-Halter nur für Gerätetyp IR05008 (2500W)



⑩ Schrägmontage nur für Geräte IR05001 (1400W) und IR 05002 (2000W)

Anlage 3: Strahlungsdiagramm – Appendix 3: Radiation diagram

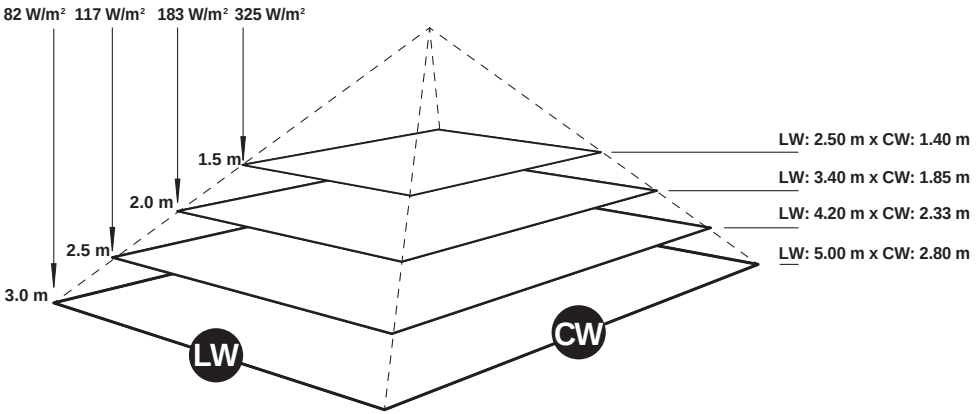
S1 - 1400 W asymmetrischer Reflektor - asymmetric reflector

maximale Infrarot-Strahlungsintensität

①

②

Größe der Kernzone
(50 % der zentralen Strahlung)



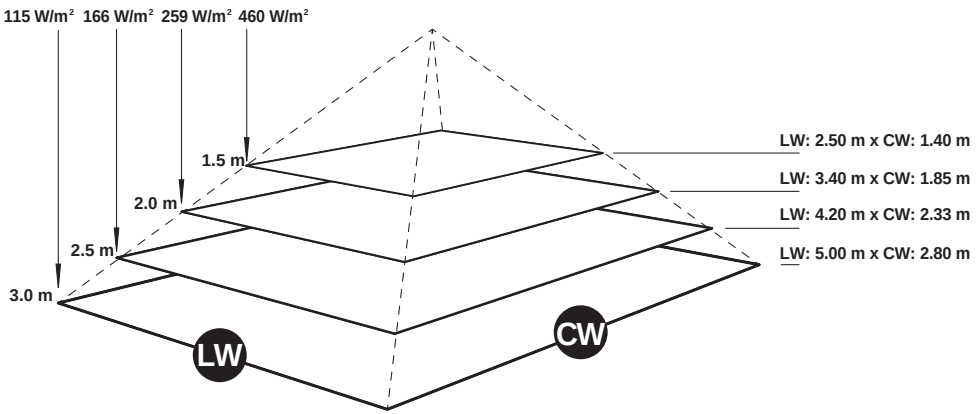
S1 - 2000 W asymmetrischer Reflektor - asymmetric reflector

maximale Infrarot-Strahlungsintensität

①

②

Größe der Kernzone
(50 % der zentralen Strahlung)



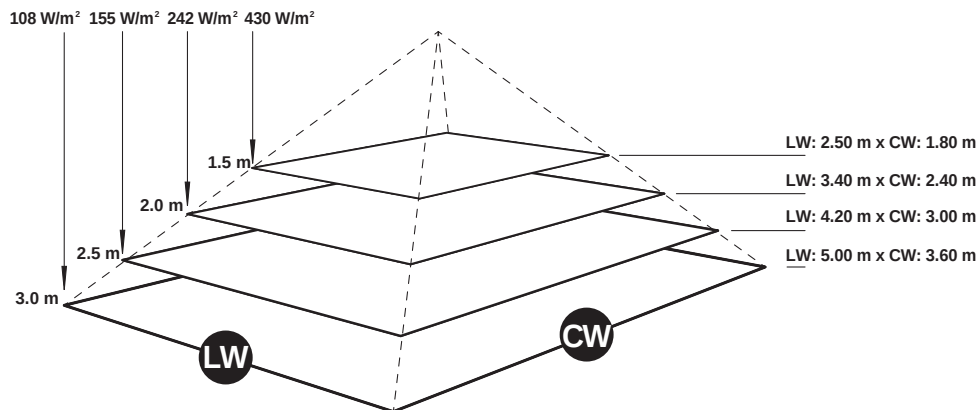
S3 - 2500W asymmetrischer Reflektor - asymmetric reflector

maximale Infrarot-
Strahlungsintensität

①

②

Größe der Kernzone
(50 % der zentralen Strahlung)



SOLAMAGIC GmbH
Am Waldstadion 4
D- 07937 Zeulenroda-Triebes

Tel.: 0049 (0)36628 6910
Fax: 0049 (0)36628 69120

Email: info@solamagic.com
www.SOLAMAGIC.com

08/2016